

**INTERNATIONAL MARITIME COMMITTEE**

# **DOCUMENTATION**

**1968**

**VI**

- 1. CONSTITUTION — STATUTS**
- 2. NATIONAL ASSOCIATIONS  
ASSOCIATIONS NATIONALES**
- 3. TITULARY MEMBERS — MEMBRES TITULAIRES**
- 4. CONFERENCES**
- 5. STATEMENT OF RATIFICATIONS AND ACCESSIONS  
ETAT DES RATIFICATIONS ET ADHESIONS**
- 6. PRESS NOTES — NOTES DE PRESSE**

**COMITE MARITIME INTERNATIONAL**



**CONSTITUTION  
STATUTS**

# CONSTITUTION

of the International Maritime Committee

## Article 1.

The Object of the Comité Maritime International is to promote, by the establishment of National Associations, by Conferences, by publications and by any other activities or means, the unification of international maritime and commercial Law and practice, whether by Treaty or Convention or by establishing uniformity of domestic laws, usages, customs or practices.

## Article 2.

The domicile of the Comité Maritime International is established in Antwerp, Belgium.

## Article 3.

The Comité Maritime International shall consist of :

### I. *National Associations.*

The number of National Associations is unlimited.

The National Associations are formed in accordance with their respective domestic laws, but their main object must be in accord with that recited in Article I. Nevertheless, they may pursue objects of national interest provided that these do not conflict with the main object.

The National Associations shall use their utmost endeavours to enlist the recognized specialists in commerce and in law in their respective Countries, and should be in a position to maintain relations with their governmental authorities, so that they shall truly represent all commercial and maritime interests in their countries and shall perform their function with the maximum efficiency.

They shall elect their own Members, appoint their own Delegates and be responsible for their own administration, and for planning their own work in accordance with the programs and general directives laid down from time to time by the central administration of the Comité Maritime International.

At least once a year they must report to the Administrative Council upon their activities and upon the progress made by them in their Countries.

# STATUTS

## du Comité Maritime International

### Article 1<sup>er</sup>

Le Comité Maritime International a pour but de contribuer par des conférences, des publications et par tous autres travaux et moyens appropriés, à l'unification du Droit Maritime et Commercial, tant par voie de traités ou d'accords internationaux que par la mise en concordance des législations internes, des usages, des coutumes et des pratiques. Il favorisera à cet effet la création d'associations nationales de droit maritime.

### Article 2.

Le siège du Comité Maritime International est fixé à Anvers, (Belgique).

### Article 3.

Le Comité Maritime International se compose :

1) *d'Associations Nationales.*

Leur nombre est illimité.

Elles sont constituées sous le régime de leur loi nationale, mais leur but fondamental doit être conforme à celui visé à l'article 1<sup>er</sup>; elles peuvent, néanmoins, poursuivre des buts d'intérêt national pour autant que ceux-ci ne soient pas incompatibles avec le but fondamental.

Dans toute la mesure du possible, elles groupent des spécialistes notoires des affaires et du droit, afin de pouvoir refléter les vues des milieux intéressés de leurs pays respectifs et assurer au maximum l'efficacité de leur rôle. Elles doivent être en mesure d'entretenir toutes relations utiles avec leurs autorités gouvernementales.

Elles choisissent leurs membres et désignent leurs délégués; elles constituent leur bureau; elles organisent leurs travaux sur le plan international conformément au programme et aux directives générales tracés par les organes centraux du Comité Maritime International.

Au moins une fois l'an, elles sont tenues d'adresser au Conseil de Gestion un rapport circonstancié sur leur activité et sur les progrès accomplis dans leur pays.

## *2. Titulary Members.*

Titulary Members are appointed for life by the Bureau Permanent, upon the proposal of the National Associations concerned to the number of twelve per Association, exclusive of Members of the Bureau Permanent, who are Titulary Members as of right.

The Bureau Permanent shall in appointing Titulary Members have regard to the services rendered by the candidates to the Comité Maritime International and to the position which they have achieved in legal or maritime affairs.

### **Article 4.**

The central authorities of the Comité Maritime International are : the Bureau Permanent and the Administrative Council.

The present Members of the Bureau Permanent are appointed by this Constitution : in the event of a vacancy, it shall be filled by an absolute majority of the votes of the Bureau Permanent.

A. The Bureau Permanent shall consist of :

1. (a) a President;
- (b) one or more Vice-Presidents;
- (c) one or more Secretaries-General and Secretaries;
- (d) a Treasurer;
- (e) an Administrative Secretary, whose functions may be performed by a firm or body corporate.

These Officers shall be chosen amongst the members of the Bureau Permanent, by an absolute majority of the votes of the Members of that body.

2. One Member for each National Association appointed upon the proposal of that Association.

B. The Administrative Council shall consist of the President, the Secretaries-General and the Secretaries, the Treasurer and the Administrative Secretary.

C. The present Members of the Bureau Permanent are those mentioned under Article 9 appointed for life but a Member may determine his membership by voluntary retirement, or be dismissed by the unanimous decision upon stated grounds of all the other Members, or, with the exception of the Members of the Administrative Council or the Vice-Presidents, by the decision in writing of the National Association which that Member represents upon the Bureau Permanent.

The Members of the Bureau Permanent shall perform their duties without emolument; the expenses of the Administrative Secretary shall be passed annually by the Bureau Permanent.

## 2) *de membres titulaires.*

Ils sont nommés à vie par le Bureau Permanent, sur la proposition des associations nationales intéressées, à raison de douze au maximum par association, non compris les membres du Bureau Permanent, qui sont de droit membres titulaires.

La décision du Bureau Permanent sera inspirée par la considération des services que les candidats auront rendus au Comité Maritime International ou de la notoriété qu'ils auront acquise dans le domaine du droit ou des affaires maritimes.

### **Article 4.**

Les organes centraux du Comité Maritime International sont : le Bureau Permanent et le Conseil de Gestion.

A. Le Bureau Permanent est composé :

- 1) a) d'un président;
- b) d'un ou plusieurs vice-présidents;
- c) d'un ou plusieurs secrétaires généraux et secrétaires;
- d) d'un trésorier;
- e) d'un secrétaire d'administration, dont les fonctions peuvent être dévolues à une personne morale.

Ils sont élus parmi les membres du Bureau Permanent, à la majorité des deux tiers des voix émises.

- 2) De membres nommés à raison d'un délégué pour chaque association nationale, sur la proposition de celle-ci.

B. Le président, les secrétaires généraux et secrétaires, le trésorier et le secrétaire d'administration forment le Conseil de Gestion.

C. Les membres actuels du Bureau Permanent sont ceux désignés à l'article 9 des présents statuts; leur nombre sera complété, le cas échéant, par voie de cooptation, à la majorité des deux tiers des voix émises.

Le mandat des membres du Bureau Permanent ne prendra fin que par une décision du Bureau Permanent à la majorité des 2/3 des voix émises ou par leur démission; en outre, il pourra être mis fin au mandat d'un membre délégué par une association nationale, par une décision, dûment notifiée de celle-ci.

Les fonctions des membres du Bureau Permanent ne sont pas rémunérées; les frais du secrétaire d'administration seront arrêtés annuellement par le Bureau Permanent.

The Bureau Permanent may delegate its powers wholly or in part within defined limits to its President or to the Administrative Council.

#### **Article 5.**

The functions of the Bureau Permanent are to conduct the general business of the Comité Maritime International; to ensure that regular communication and co-ordinated action is maintained amongst the National Associations; to decide, after consultation by the Administrative Council with the National Associations, the topics to be studied; to fix the date, the place and the agenda of the International Conferences; to take all the necessary steps to achieve this objects and to determine the constitution and composition of the International Commissions entrusted with the preparatory work; to ensure that the decisions of the International Conferences are carried into effect; to decide all questions concerning the affiliation of National Associations to and their relations with the Comité Maritime International; to determine the subscriptions payable by the National Associations and by the Titulary Members; and to pass balance sheets and accounts.

The Bureau Permanent shall meet at least once a year as convened by the President or upon the request of the majority of the Members.

The decisions of the Bureau Permanent shall be final and binding within the limits of its authority; they shall be made upon a majority of the votes of Members present or validly represented. In case of equality of votes the President shall have a casting vote. Each Member shall have one vote. In case of inability to attend a Meeting, a Member may, with the consent of the Administrative Council, appoint as his substitute a Titulary Member, provided that he shall not be entitled to delegate his voting right to a Member of a National Association other than that which he himself represents.

#### **Article 6.**

The functions of the Administrative Council are to conduct the day to day business of the Comité Maritime International; to assist the Bureau Permanent in carrying out the duties which fall upon it; to prepare in the right time the matters that will be submitted to the Bureau Permanent, especially the choice of the subjects to be examined, the National Associations being consulted previously; to carry into effect the decisions of the Bureau Permanent and of the International Conferences; to effect the coordination of work and the transmission of information and of documents; to ensure that it is regularly kept informed by the National Association of every matter of interest to the Comité Maritime International and to take all necessary steps to achieve this result; to supervise the work of the International Commissions whose duty it is to report progress from time to time



Le Bureau Permanent peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à son Président ou au Conseil de Gestion.

#### Article 5.

Le Bureau Permanent est chargé de la direction générale du Comité Maritime International; il veille au maintien de rapports réguliers et d'une action concordante entre les associations nationales; il décide des sujets à mettre à l'étude, après consultation préalable des associations nationales par le Conseil de Gestion; il fixe la date, le lieu et l'ordre du jour des Conférences Internationales; il prend à cet effet, toutes mesures appropriées et décide de la constitution et de la composition des commissions internationales chargées des travaux préparatoires; il veille à l'exécution des résolutions prises par les Conférences Internationales; il décide de l'affiliation des associations nationales et des relations avec chacune d'elles; il fixe le montant des cotisations dues par les associations nationales et par les membres titulaires; il approuve les bilans et les budgets.

Le Bureau Permanent se réunit au moins une fois par an, sur convocation du président ou à la demande de la majorité de ses membres.

Les décisions du Bureau Permanent sont souveraines dans les limites de ses attributions; elles sont prises à la majorité des voix présentes ou valablement représentées sous réserve des dispositions particulières de l'article 4; en cas de parité des voix, celle du président est prépondérante. Chaque membre dispose d'une voix; en cas d'empêchement, il peut se faire remplacer, avec l'agrément du Conseil de Gestion par un membre titulaire, sans toutefois, pouvoir déléguer son droit de vote à un membre d'une association autre que celle qu'il représente.

#### Article 6.

Le Conseil de Gestion est chargé de la gestion journalière du Comité Maritime International, il assiste le Bureau Permanent dans l'accomplissement des tâches qui lui sont dévolues; il prépare en temps utile les matières qui seront soumises au Bureau Permanent en particulier le choix des sujets à mettre à l'étude, après consultation des associations nationales; il exécute les décisions du Bureau Permanent et les résolutions des Conférences Internationales; il assure la coordination des travaux et la transmission des informations et des documents; il veille à être régulièrement informé par les associations nationales de tout ce qui intéresse le Comité Maritime International et prend toutes mesures appropriées à cette fin; il surveille les travaux des commissions internationales, qui sont tenues de lui communiquer des rapports

to the Administrative Council and to transmit to the Administrative Council their commentaries and drafts with prompt dispatch, so that these can be studied by the National Associations well in advance of the International Conferences; to prepare the balance sheet and present the account not later than the 31st December in each year; to edit and publish the reports of the International Conferences and to take care of all other publications of interest; and to represent the Comité Maritime International in Government circles prior to and upon the actual convening of Diplomatic Conferences.

#### **Article 7.**

The Comité Maritime International shall meet periodically in International Conference, upon the initiative of the Bureau Permanent, or upon the demand of not less than two thirds of the National Associations, for the purpose of discussing the topics upon an agenda drawn up by the Bureau Permanent.

Each National Association may be represented at an International Conference by fourteen delegates, exclusive of Members of the Bureau Permanent and the Titulary Members.

Each Association shall have one vote, but the delegates shall not have individual votes. The right to vote cannot be delegated. The decisions of the International Conferences shall be made upon the majority vote of the National Associations present except the case referred to in Article 8.

The President of the Bureau Permanent shall preside at the International Conferences or, in his absence, one of the Vice-Presidents in order of seniority.

The Committee of each International Conference shall consist of the Administrative Council, the Vice-Presidents of the Bureau Permanent, and the President of the National Association which has organised the Conference together with such other persons as he may consider should be attached to him.

Each International Conference shall decide the means by which its decisions can best be brought into effect; in default of such decision the Bureau Permanent or the Administrative Council will undertake this task.

#### **Article 8.**

This Constitution can be amended only by an International Conference and then provided always that the main object is not changed.

The Conference shall not consider any amendment which is not upon the agenda, and a decision to amend must be supported by at least three quarters of the National Associations present.

périodiques sur l'état de leurs travaux et de lui transmettre leurs commentaires et avant-projets avec diligence, de manière à en permettre l'examen par les associations, préalablement aux Conférences Internationales; il dresse le bilan et propose le budget au plus tard le 31 décembre de chaque année; il rédige et publie les rapports des Conférences Internationales et prend soin de toutes autres publications reconnues utiles; il représente le Comité Maritime International auprès des autorités gouvernementales en vue ou à l'occasion de l'organisation de Conférences Diplomatiques.

#### **Article 7.**

Le Comité Maritime International se réunit périodiquement en Conférence Internationale, à l'initiative du Bureau Permanent ou à la demande d'au moins deux tiers des associations nationales affiliées, aux fins de délibérer des points de l'ordre du jour arrêté par le Bureau Permanent.

Chaque association nationale peut s'y faire représenter par quatorze délégués; dans ce nombre ne sont pas compris les membres du Bureau Permanent, ni les membres titulaires qui y assistent en vertu de leur droit propre.

Seules les associations nationales disposent du droit de vote; chaque association y dispose d'une voix, les délégués n'ayant pas droit de vote individuel. La délégation du droit de vote est interdite. Les résolutions des Conférences Internationales sont prises à la majorité des associations représentées, sauf le cas visé à l'art. 8.

Les Conférences Internationales sont présidées par le Président du Bureau Permanent ou, à son défaut, par l'un des vice-présidents selon leur rang d'ancienneté.

Le bureau de chaque Conférence se compose, outre les membres du Conseil de Gestion et les vice-présidents du Bureau Permanent, du Président de l'association chargée de l'organisation de la Conférence et des personnalités que ce dernier juge utile de s'adjoindre.

Chaque Conférence Internationale ordonne les mesures propres à assurer l'exécution de ses résolutions; à défaut, le Bureau Permanent ou le Comité de Gestion y pourvoit.

#### **Article 8.**

Seule la Conférence Internationale a le droit d'apporter des modifications aux présents statuts, mais sans pouvoir en changer l'objet.

Elle ne peut valablement délibérer sur les modifications aux statuts que si l'objet en a été porté à l'ordre du jour; la décision doit être approuvée par les trois quarts au moins des associations représentées.

## Article 9.

The Members of the Bureau Permanent at the date of this Constitution are

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Hon. President           | : Albert LILAR  |
| Hon. Vice-President      | : Cyril MILLER  |
| Hon. Secretaries-General | : Carlo VAN DEN BOSCH<br>Walter MÜLLER<br>Etienne GUTT  |
| Hon. Treasurer           | : Léon GYSELYNCK  |
| Hon. Secretary           | : Léo VAN VARENBERGH  |
| Administrative Secretary | : Firm Henry VOET-GENICOT   |
| Members                  | : Argentine, Atilio MALVAGNI<br>Belgium, Jean VAN RYN<br>Brasil, J.C. SAMPAIO DE LACERDA<br>Canada, Peter WRIGHT<br>Chile, Alfonso ANSIETA<br>Denmark, N.V. BOEG<br>Finland, Herbert ANDERSSON<br>France, James-Paul GOVARE<br>Germany, Hans Georg RÖHREKE<br>Great Britain,<br>W. BIRCH REYNARDSON<br>Greece, Kyriakos SPILIOPOULOS<br>India, Nagendra SINGH<br>Ireland, J. Niall McGOVERN<br>Israël, R. WOLFSON<br>Italy, Giorgio BERLINGIERI<br>Japan, Teruhisa ISHII<br>Mexico, Ignacio L. MELO<br>Morocco, N.<br>Netherlands, J.A.L.M. LOEFF<br>Norway, Alex REIN<br>Poland, Stanislav MATYSIK<br>Portugal, Taborda FERREIRA<br>Spain, Ernesto ANASTASIO PASCUAL<br>Sweden, Kaj PINEUS<br>Switzerland, Walter MÜLLER<br>Turkey, M.N. GÖKNIL<br>United States, Arthur M. BOAL<br>Uruguay, N.<br>Yugoslavia, Vladislav BRAJKOVIC |

## Article 9.

Les membres du Bureau Permanent sont

- Président : Albert LILAR.
- Vice-Président : Cyril T. MILLER.
- Secrétaires généraux : Carlo VAN DEN BOSCH.  
Walter MÜLLER.  
Etienne GUTT.
- Trésorier : Léon GYSELYNCK.
- Secrétaire : Léo VAN VARENBERGH.
- Secrétaire administratif : Firme HENRY VOET-GENICOT.
- Membres : Allemagne, Hans Georg RÖHREKE.  
Argentine, Atilio MALVAGNI.  
Belgique, Jean VAN RYN.  
Brésil, J.C. SAMPAIO DE LACERDA.  
Canada, Peter WRIGHT.  
Chili, Alfonso ANSIETA.  
Danemark, N.V. BOEG.  
Espagne, Ernesto ANASTASIO PASCUAL  
Etats-Unis, Arthur M. BOAL.  
Finlande, Herbert ANDERSSON.  
France, James-Paul GOVARE.  
Grande Bretagne,  
W. BIRCH REYNARDSON  
Grèce, Kyriakos SPILIOPOULOS.  
Inde, Nagendra SINGH  
Irlande, J. Niall McGOVERN  
Israël, R. WOLFSON.  
Italie, Giorgio BERLINGIERI.  
Japon, Teruhisa ISHII.  
Maroc, M.  
Mexico, Ignaco L. MELO.  
Norvège, Alex REIN.  
Pays-Bas, J.A.L.M. LOEFF.  
Pologne, Stanislav MATYSIK.  
Portugal, TABORDA FERREIRA.  
Suède, Kaj PINEUS.  
Suisse, Walter MÜLLER.  
Turquie, M.N. GÖKNIL.  
Uruguay, M.  
Yougoslavie, Vladislav BRAJKOVIC.

**NATIONAL ASSOCIATIONS  
ASSOCIATIONS NATIONALES**

# ARGENTINE

## ASOCIACIÓN ARGENTINA DE DERECHO MARITIMO (Association Argentine de Droit Maritime)

Avenida Roque Saenz Peña, 615-esc. 607, Buenos Aires

*Année de fondation : 1905*

### *Comité de Direction*

*Président :*

Dr. Alberto C. CAPPAGLI LANUSSE, Avocat, 25 de Mayo, 293, 2°,  
Buenos-Aires.

*Vice-Président :*

Dr. Antonio R. MATHÉ.

*Trésorier :*

Dr. Alfredo MOHORADE.

*Secrétaire :*

Mr. Rodolfo Gonzalez LEBRERO.

*Nombre de membres : 23.*

# BELGIQUE

## ASSOCIATION BELGE DE DROIT MARITIME

c/o Firme HENRY VOET-GENICOT,  
Borzestraat, 17, Antwerpen

*Année de fondation* : 1896

### *Comité de Direction* :

#### *Président* :

Mr. Albert LILAR, Avocat, Sénateur, Professeur à l'Université de Bruxelles, Président du Comité Maritime International, 33, Jacob Jordaensstraat, Antwerpen.

#### *Secrétaire-Général* :

Mr. Jean VAN RYN, Avocat à la Cour de Cassation, Professeur à l'Université de Bruxelles, 62, Avenue du Vert-Chasseur, Bruxelles.

#### *Secrétaire* :

Mr. Carlo VAN DEN BOSCH, Avocat, Chargé de Cours à l'Université de Bruxelles, Membre de la Commission Bancaire, Secrétaire-Général du Comité Maritime International, 30, Schermersstraat, Antwerpen.

#### *Trésorier* :

Mr. Léon GYSELYNCK, Avocat honoraire, Professeur honoraire à l'Université de Bruxelles, Trésorier du Comité Maritime International, Président de l'Association Belge de Banques, 48, Meir, Antwerpen.

### *Nombre de membres* :

Associations : 28

Membres à titre individuel : 68.



## BRAZIL

### ASSOCIAÇÃO BRASILEIRO DE DIREITO MARÍTIMO

(Brazilian Maritime Law Association)

c/o Dr. Pedro Calmon Filho,  
Av. Franklin Roosevelt, 194/VIII, Rio de Janeiro, ZC-39

*Established : 1961*

#### *Officers*

##### *President :*

**Mr. José Candido SAMPAIO DE LACERDA**, Magistrate in Rio de Janeiro, Professor of Commercial Law at the Law School of the University of Brazil and of the Law School of the Federal University of the State of Rio de Janeiro, Vice-President of the Aeronautical Law Society, Rua Jardim Botânico, 152, Rio de Janeiro.

##### *First Vice-President :*

**Mr. Jorge DODSWORTH MARTINS**, Naval Reserve Admiral, Ex-Navy-Minister, Ex-President of the Maritime Court, Av. Atlântica, 3892/K.

##### *Second Vice-President :*

**Mr. João VICENTE CAMPOS**, Lawyer in Rio de Janeiro, Member of the International Juridical Institute at The Hague and of the Honor Committee of A.I.D.A., Vice-President of the Brazilian Aeronautical Law Society and of Insurance Law, Rua Senador Dantas, 20/XIII.

##### *Third Vice-President :*

**Mr. Carlos da ROCHA GUIMARÃES**, Lawyer in Rio de Janeiro, Guanabara State Attorney General, Member of the Federal Council of the Bar Association, of the International Law Association and of the International Fiscal Association, Rua Assembléia, 93/XII.

##### *Secretary General :*

**Mr. Pedro CALMON FILHO**, Lawyer in Rio de Janeiro, Assistant Professor of Commercial Law at the Law School of the University of Brazil and at the Law School, of the Federal University of Rio de Janeiro, Deputy Judge of the Maritime Court, Shipowner, Av. Franklin Roosevelt, 194/VIII.

##### *First Secretary :*

**Mr. Paulo Sergio de Araújo Silva FABIÃO**, Lawyer in Rio de Janeiro, Attorney of the Nuclear Energy National Council, Av. Alte. Barroso, 81.

*Second Secretary :*

Mr. Aécio de Albuquerque ANTUNES, Commander, Naval Reserve Master Mariner, Head of the Merchant Service Control Office at Ishikawajima do Brazil, Estaleiros S.A., Rua Mexico, 41/XI.

*Third Secretary :*

Mr. Maurício DA COSTA FARIA, Lawyer in Rio de Janeiro, Director of the Section Council of the Bar Association, Av. 13 de Maio, 13/VI.

*First Treasurer :*

Mr. Acylino PESSOA FILHO, Lawyer in Rio de Janeiro, Attorney General of Lloyd Brasileiro, Director of the Association of Attorneys of Companies under Federal Control, Rua do Rosario, 1.

*Second Treasurer :*

Mr. Ruy DA CUNHA E MENEZES, Master Mariner, Professor of the Merchant Service School, President of the Professional Association of Master Mariners and Coastal Captains of the Merchant Service, Technical Assistant of the Merchant Service Committee, Rua Eugênio Hussak, 22/IX.

*Membership :*

Physical Members : 117

Life Members : 19

Juridical Entity Members : 10

Correspondent Members : 5.

# CANADA

## CANADIAN MARITIME LAW ASSOCIATION

620, St. James Street West, Sixth Floor, Montreal 3, Quebec

*Established : 1951*

### *Officers*

*President :*

Mr. A. Stuart HYNDMAN, 129, St. James Street West, Montreal, Quebec.

*Past-President :*

Mr. Peter WRIGHT, Q.C., Barrister, 365, Bay Street, Toronto, Ontario.

*Vice-Presidents :*

Mr. John I. BIRD, Q.C., 1030, West Georgia Street, Vancouver, British Columbia.

Mr. Donald A. KERR, P.O. Box 997, Halifax, Nova Scotia.

*Secretary :*

Mr. W.T. SMITH, 620, St. James Street West, Montreal 1, P. Quebec.

*Treasurer :*

Mr. John STAIRS Q.C., Barrister, c/o Senecal, Turnbull, Mitchell, Staers, Kierans & Claxton, 715, Victoria Square, Montreal, Quebec.

*Members Representing :*

Mr. M.G. ANGUS, Shipping Federation of Canada.

Mr. W. BAATZ, Individual Member.

Mr. R.W. BECKETT, Q.C., Canadian Exporters Association.

Mr. J.J. BURKE, Canadian Chamber of Shipping.

Mr. P.R. URCOMB, Dominion Marine Association.

Mr. G.M. KERN, Canadian Board of Marine Underwriters.

Mr. J.W. MACDONALD, Individual Member.

*Honorary Members :*

Hon. C.J. BURCHELL, Q.C., Honorary Life President, Canadian Pacific Building, Halifax, Nova Scotia.

Hon. J.V. CLYNE, MacMillan, Bloedel and Power River Limited, 1199 West Pender Street, Vancouver, British Columbia.

Hon. G.R.W. OWEN, Court House, Montreal, Quebec.

Hon. R.A. RITCHIE, Supreme Court Building, Ottawa, Ontario.

Hon. Arthur I. SMITH, Court House, Montreal, Quebec.

Hon. D.C. WELLS, The Supreme Court of Ontario, Osgoode Hall,  
Toronto 1, Ontario.

Mr. Paul BECK, Thos. R. Miller & Son, 14-20 St. Mary Axe, Lon-  
don E.C. 3, England.

Hon. W.R. JACKETT, President, Exchequer Court of Canada, Otta-  
wa, Ontario.

*Membership :*

Bodies : 10

Members : 92

## CHILE

### ASSOCIATION CHILIENNE DE DROIT MARITIME

B.P. 75, Valparaiso

*Année de fondation : 1965*

*Comité exécutif provisoire*

*Presidente :*

Don Enrique BARROILHET

*Vice Presidente :*

Don Felix GARCIA & INFANTE

*Tesorero :*

Don Arturo EWING

*Secretario :*

Don Charles TURNER

# DENMARK

## DANSK SØRETSFORENING

(Danish Branch of Comité Maritime International)

Skoubogade, 1, Copenhagen K.

*Established : 1899*

*President :*

Mr. N.V. BOEG, Justice of Appeal, Ceresvej, 9, Copenhagen V.

*Treasurer and Secretary :*

Mr. Axel KAUFMANN, Barrister, Skoubogade, 1, Copenhagen K.

*Members :*

Mr. Dan BJØRNER, Director, Axelborg, Copenhagen K.

Mr. Oscar A. BORUM, Professor, Dr. Jur. Ehlersvej 17, Hellerup.

Mr. Per FEDERSPIEL, Barrister, Golthergade, 109, Copenhagen K.

Mr. Bjarne FOGH, Director, Barrister, A.P. Moeller, Kgs., Nytorv, Copenhagen K.

Mr. Bernhard GOMARD, Professor, Dr. Jur., Grumstrupsvej 14, Hellerup.

Mr. Niels KLERK, Barrister, Amaliegade, 4, Copenhagen K.

Mr. Erik KOFOED, Average Adjuster, Hoejbro Plads 21, Copenhagen K.

Mr. J.A. Vinding KRUSE, Professor, Dr. Jur. Erichsenvej 6, Gentofte.

Mr. Peter LETH, Amaliegade 4, Copenhagen K.

Mr. Allan PHILIP, Professor, Dr. Jur., Hoeyrups Alle 39, Hellerup.

Mr. André M. SØRENSEN, Director, Barrister, Frederiksborggade 15, Copenhagen K.

Mr. Max SØRENSEN, Professor, Dr. Jur., Tretommervej 2D, Riisskov, Aarhus.

Mr. I.C. THYGESEN, Director, Havnegade 29, Copenhagen K.

Mr. V. WENZELL, Director of the Danmarks Rederiforening, Amaliegade 33, Copenhagen K.

*Membership : about 100*

# EQUATEUR

ASOCIACION ECUATORIANA DE DERECHO MARITIMO

(Association Equatorienne de Droit Maritime)

*c/o Dr. Ramon Vela Cobos, P.O. Box 6371, Guayaquil*

*Année de fondation : 1967*

## *Comité de Direction*

*Président :*

Dr. Ramon VELA COBOS.

*Vice-président :*

Mr. René LOPEZ CALDERON.

*Trésorier :*

Mr. Luis VERNAZA TRUJILLO.

*Secrétaire :*

Dr. Emilio ROMERO PARDUCCI.

# ESPAGNE

## ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE DERECHO MARITIMO

(Association Espagnole de Droit Maritime)

Avenida de José Antonio, 1, Madrid 14

*Presidente de Honor Nato :*

Don Antonio Maria de ORIOL Y URQUIJO, Ministro de Justicia.

*Presidente de Honor :*

Don Ernesto ANASTASIO PASCUAL.

*Miembros de Honor :*

Don Juan ABELLO PASCUAL..

Don H. Francisco ALDECOA Y BERASALUCE.

Don Eduardo de AZNAR Y COSTE.

Don Leopoldo BOADO ENDEIZA.

Don Federico CASTEJON Y MARTINEZ DE ARIZALA.

Don Francisco FARINA GUITIAN.

Don Raimundo FERNANDEZ-CUESTA Y MERELO.

Don Joaquín GARRIGUES DIAZ-CAÑABATE.

Don Ramón GORBENA RENOVALES.

Don Bartolomé MARCH SERVERA.

Don Pascual PERY JUNGUERA.

Don Antonio Polo DIEZ.

Don Jesús RUBIO Y GARCIA-MINA.

## JUNTA DE GOBIERNO

*Presidente :*

Don Juaquin GARRIGUES DIAZ-CANABATE.

*Vicepresidentes :*

Don Rodrigo URIA GONZALEZ.

Don Ignacio BERTRAND Y BERTRAND.

*Secretario General :*

Don Juan Bautista MONFORT BELENGUER.

*Vicesecretario General :*

Don José Luis GONI ETCHEVERS.

*Tesorero :*

Don Ramón CHAPA GARCIA-OGARA.

*Vicesorero :*

Don Alejandro GARCIA SEDANO.

*Vocales :*

Don Carlos ANGULO GARCIA-OGARA.

Don Miguel ARIAS GANZALEZ.

Don Ignacio ARTAZA CORTES.

Don José Luis de AZCARRAGA Y DE BUSTAMANTE.

Don Miguel BAEZA DAVERAT.

Don Pelegrín BENITO SERRES.

Don Juan de Dios BLANCA CARLIER.

Don Emilio Maria BOIX SELVA.

Don Marcelino CABANAS RODRIGUEZ.

Don Alvaro CALVO ALFAGEME.

Don Buenaventura José CASTRO RIAL.

Don José Luis ESTEVA DE LA TORRE.

Don Fernando GARCIA DIAZ.

Don José GIRON TENA.

Don Antonio GOMEZ GUTIERREZ.

Don Emilio GOMEZ ORBANEJA.

Don Juan Maria GOMEZ Y ALONSO DE CELADA.

Don José GUTIERREZ DEL ALAMO GARCIA.

Don Santiago HERNANDEZ YZAL.

Don Gabriel JULIA ANDREU.

Don Pedro LAMET OROZCO.

Don Antonio LOPEZ BLANCO.

Don Aurelio MENENDEZ MENENDEZ.

Don Tomás OGAYAR Y AYLLON.

Don Miguel de PARAMO CANOVAS.

Don José María RUIZ BRAVO.

Don Fernando RUIZ-GALVEZ Y LOPEZ DE OBREGON.

Don Baltasar RULL VILLAR.

Don Fernando SANCHEZ CALERO.

Don Francisco Miguel SANCHEZ GAMBORINO.

Don Raimundo VIDAL PAZOS.



# FINLAND

COMITE MARITIME INTERNATIONAL  
SUOMEN OSASTO - AVDELNING FINLAND  
(International Maritime Committee - Finland Branch)

c/o Mr. Bertel APPELQVIST, Finland Steamship Co, P.O. Box 13290,  
Helsinki 13

*Established : 1939*

## *Officers*

### *President :*

Mr. Herbert ANDERSSON, Master Mariner, Lawyer, Maritime Councillor, Ringv. 18, Westend, Esbo.

### *Vice-President :*

Mr. Olaf RISKA, Professor of Law, Average Adjuster, Kyrkov. 19B, Grankulla.

### *Secretaries :*

Mr. Bertel APPELQVIST, Lawyer of the Finland Steamship Co., P.O. Box 13290, Helsinki-13.

Mr. Heikki MÄÄTTÄ, Lawyer of the Pohjola Insurance Co., P.O. Box 10250, Helsinki-10.

### *Members :*

Mr. Berndt GODENHIELM, Professor of Law, Väinämöinengatan 11 A, Helsinki 10.

Mr. Esko HOPPU, Doctor of Law, Louhitie 7 D, Helsinki 61.

Mr. C.-H. LUNDELL, Lawyer of the Finnish Marine Insurance C., P.O. Box 10276, Helsinki 10.

Mr. William NORDLUND, Director of the Shipowners' Mutual Insurance Co., Mariehamn.

Mr. Voitto SAARIO, Judge at the Supreme Court, Pohjoinen Hesperiankatu 13 B, Helsinki 26.

Mr. Christian ZITTING, Advocate c/o Serlachius & Ryti, Glog. 3, Helsinki 10.

### *Treasurer :*

Mr. Nils-Gustav PALMGREN, Lawyer of the Finland Steamship Co., P.O. Box 13290, Helsinki 13.

## *Membership :*

Firms : 16

Private persons : 49

# FRANCE

## ASSOCIATION FRANÇAISE DU DROIT MARITIME

24, rue Saint Marc - 75 - Paris 2me

*Année de fondation : 1897*

### *Comité de Direction*

#### *Président :*

Mr. Paul CHAUVEAU, Doyen honoraire de la Faculté de droit d'Alger, Professeur à la Faculté de droit de Bordeaux, 78, rue de Passy, Paris 16ème, Villa Larrecq 64 Espoey.

#### *Vice-Présidents :*

Mr. Jacques MARCHEGAY, Vice-Président du Comité Central des Armateurs de France, 73, Boulevard Haussmann, Paris 8ème.

Mr. Pierre LUREAU, Président d'honneur de l'Association des Dispatcheurs Français, Bourse Maritime, 33, Bordeaux.

#### *Présidents honoraires :*

Mr. Francis SAUVAGE, 26, Boulevard Raspail, Paris 6ème.

Mr. James-Paul GOVARE, Avocat à la Cour, 5, rue de Lasteyrie, Paris 16ème.

#### *Trésorier :*

Mr. Ménélas PRODROMIDES, Conseil Juridique du Comité Central des Assureurs Maritimes de France, 24, rue St. Marc, Paris 2ème.

#### *Secrétaire-Général :*

Mr. Jean WAROT, Avocat à la Cour, 71, Boulevard Raspail, Paris 6ème.

#### *Secrétaires-Généraux Adjointes :*

Mr. Pierre LATRON, Secrétaire Général du Comité des Assureurs, Maritimes de Paris, 24, rue St. Marc, Paris 2ème.

Mlle Claire LEGENDRE, 45, rue de Sèvres, Paris 6ème.

#### *Membres :*

Mr. Jacques BOISTEL, Courtier Juré d'assurances, 167, rue Montmartre, Paris 2ème.

Mr. Michel DUBOSC, Avocat au Barreau, 97, rue Jules Siegfried, 76 Le Havre.

Mr. GRELLET, Directeur de la S.A. Jokelson et Handtsaem, 8, rue Auber, Paris 9ème.

Mr. Henry HARREL-COURTES, 28, rue Lauriston, Paris 16ème.

- Mr. Michel de JUGLART, Professeur à la Faculté de Droit de Paris, 15, rue de Marignan, Paris 8ème.
- Mr. Jean MESTREJEAN, Directeur de la Compagnie d'assurances « La Concorde », 5, rue de Londres, Paris 8ème.
- Mr. Roger PARENTHOU, Secrétaire Général du Comité des Assureurs Maritimes de Marseille, 66, rue Grignan, 13, Marseille.
- Mr. Jacques POTIER, Directeur de la Compagnie Maritime des Chargeurs Réunis, 3, Boulevard Malesherbes, Paris 8ème.
- Mr. René RODIÈRE, Directeur de l'Institut de Droit Comparé, 28, rue Saint-Guillaume, Paris 7ème.
- Mr. Gérard TANTIN, chef du Service Contentieux de la Compagnie des Messageries Maritimes, 9, rue de Sèze, Paris 9ème.
- Mr. Alain TYNAIRE, Avocat à la Cour, 7, rue Moncey, Paris 9ème.
- Mr. Louis LEURET, Directeur de la Compagnie des Assurances Générales, 26, rue Drouot, Paris 9ème.

*Nombre de membres : 300*

# GERMANY

## DEUTSCHER VEREIN FÜR INTERNATIONALES SEERECHT

(German International Maritime Law Association)

4. Stock, 86, Neuer Wall, Hamburg 36

*Established : 1898*

### *Officers*

#### *President :*

Dr. Walter HASCHE, 13, Katharinenstrasse, Hamburg 11.

#### *Vice-President :*

Dr. Otto DETTMERS, Barrister, 5-6, Herrlichkeit, Bremen 1.

#### *Members :*

Dr. Jürgen HÜBENER, c/o Albingia-Vers. A.G., 39, Ballindamm, Hamburg 1.

Dr. Hans Georg RÖHREKE, c/o Verband Deutscher Reeder, Neuer Wall, 86, Hamburg 36.

Mr. Reinhart VOGLER, c/o Hanseatisches Oberlandesgericht, 2, Sievekingplatz, Hamburg 36.

Mr. Heinrich WEFING, c/o Norddeutscher Lloyd, 2/6, Gustav-Deetjen Aalle, Bremen.

#### *Secretary :*

Dr. Bernd KROEGER, 86, Neuer Wall, Hamburg 36.

*Membership : 250*

# GREAT BRITAIN

## BRITISH MARITIME LAW ASSOCIATION

14/20 St. Mary Axe, London, E.C. 3

*Established : 1908*

### *Officers*

#### *President :*

Patrick Arthur DEVLIN, The Rt. Hon., The Lord Devlin, P.C., House of Lords, London, S.W.1.

#### *Vice-Presidents :*

Sir William Lennox McNAIR, The Hon. Mr. Justice McNair, late Judge of the Queen's Bench Division, Royal Courts of Justice, Strand, London, W.C.2.

Kenneth DIPLOCK, The Rt. Hon. Lord Diplock, Lord of Appeal in Ordinary Royal Courts of Justice, Strand, London, W.C.2.

#### *Hon. Secretary :*

Mr. Cyril MILLER, C.B.E., Vice-President of the Comité Maritime International, Manager of the United Kingdom Mutual Steamship Assurance Association and of The Standard Steamship Owners' Protection & Indemnity Association Ltd., Barrister at Law, 14-20, St. Mary Axe, London, E.C. 3.

#### *Treasurer and Secretary :*

Mr. William BIRCH REYNARDSON, Manager of the United Kingdom Mutual Steamship Assurance Association Ltd., Barrister at Law, 14-20, St. Mary Axe, London, E.C. 3.

#### *Bodies represented :*

Lloyd's Underwriters Association  
Institute of London Underwriters  
Liverpool Underwriters' Association  
Association of Average Adjusters  
Chamber of Shipping of the United Kingdom  
British Shippers' Council  
London Chamber of Commerce  
Dock & Harbour Authorities Association  
Protecting & Indemnity Associations  
Shipbuilders' Conference  
The British Bankers Association

## GRECE

### HELLINIKI ENOSIS NAUTIKOU DIKAIYOU

(Association Hellénique de Droit Maritime)

3, Rue Vissarionos, Athinai

*Année de la fondation* : 1908; reconstituée en 1950

#### *Comité de Direction*

##### *Président :*

Prof. Kyriakos SPILIOPOULOS, Ancien Recteur de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, Ancien Président de l'Organisation du Développement Industriel, Avocat à la Cour, 1, rue Vissarionos, Athinai.

##### *Vice-Présidents :*

Mr. Evangelos STRATIGIS, Ancien Ministre de la Marine Marchande, Avocat à la Cour, 98, rue Solonos, Athinai.

Mr. Stephanos MACRYMICHALOS, Docteur en Droit, Directeur de Compagnies d'Assurances, 6, rue Dragatsaniou, Athinai.

##### *Secrétaire Général :*

Mr. Phocion POTAMIANOS, Professeur Agrégé à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, Avocat, 19, rue Stissichorou, Athinai.

##### *Secrétaires :*

Mr. Theodoros KARATZAS, Avocat à la Cour, 6, rue Homirou, Athinai.

Mr. Eustratios STRATIGIS, Docteur en Droit, Avocat, 98, rue Solonos, Athinai.

##### *Trésorier :*

Mr. Christos ACHIS, Licencié en Droit, Docteur ès Sciences Economiques, Assureur, 4, rue Nikis, Athinai.

*Nombre de membres* : 50

# INDIA

## THE MARITIME LAW ASSOCIATION OF INDIA

60 Jor Bagh, New Delhi

*Established : 1960*

### *Officers*

*President :*

Sir A. Ramaswami MUDALIAR, D.C.L. (Oxon) K.C.S.I., India  
Steamship House, 21, Old Court House Street, Calcutta-1.

*Vice-President :*

Dr. Nagendra SINGH, M.A. LL.D. (Cantab); D.Sc. (Law, Moscow),  
D.C.L. (Delhi), M.A., B.Litt., LL.D. (Dublin), D. Phill. (Cal.), D.  
Litt. (Pol. Sc. Bihar), Barrister-at-Law, Member, Permanent Court  
of Arbitration at The Hague and International Law Commission,  
Associate, Institut de Droit International, Member, Governing  
Council of UNIDROIT, Secretary to the President of India, 3,  
Willingdon Crescent, President's Estate, New Delhi-4.

*Executive-Secretary :*

Vacant.

*Treasurer :*

Mr. V.S. KRISHNAN, 60 Jor Bagh, New Delhi.

# IRELAND

## IRISH MARINE LAW ASSOCIATION

19/21, Aston Quay, Dublin 2

*Established : 1963*

### *Officers*

*President :*

The Hon. Mr. Justice John KENNY, Judge of the High Court of Justice, 69, Nutley Lane, Donnybrook, Dublin-4.

*Vice-President :*

Mr. P.W. REDMOND, F.C.A., Deputy Chairman of the Irish Institute of Marine Underwriters, Asst. Gen. Manager and Marine Manager of the Insurance Corporation of Ireland Ltd., Dame Street, Dublin-2.

*Hon. Secretary :*

Mr. J. Niall McGOVERN, Barrister-at-Law, Administration Manager, Irish Shipping Ltd., 19/21, Aston Quay, Dublin-2.

*Hon. Treasurer :*

Lieut. Col. J.E. ARMSTRONG, Late President, Association of Chambers of Commerce of Ireland, Director John Jameson & Son Ltd., Bow Street Distillery, Dublin-7.

*Bodies represented :*

Irish Institute of Marine Underwriters  
Dublin Chamber of Commerce  
Northern Ireland Shipowners' Association  
Irish Banks Standing Committee  
Irish Fresh Meat Exporters Society Ltd.  
Shipping Services Ltd.  
Coras Iompair Eireann  
Irish Port Authorities Assn.  
Minister of Transport & Power  
Maritime Institute of Ireland  
Irish Shipowners' Association.  
British and Irish Steampacket Company Limited.



# ISRAEL

## HA-AGUDA HA ISRAELIT LE MISPHAT YAMI (Israel Maritime Law Association)

P.O.B. 4993, Haifa

*Established : 1955*

### *Officers*

#### *President :*

Dr. Rudolf GOTTSCHALK LL.M. (London), Barrister-at-Law, Advocate, Haifa, 26, Ibn Sina Street, P.O.B. 4993.

#### *Vice-Presidents :*

Mr. Yaacov SASSOVER, Managing Director Sassover Ltd., 37, Haazmuth Road, Haifa.

Mr. Abba BEN-EPHRAIM, Advocate, 4, Ramchal Street, Tel-Aviv.

#### *Treasurer :*

Mrs. M. MEYERSTEIN, Company Director, 5, Bank Street, Haifa.

#### *Honorary Secretary :*

Mr. M. HASAN c/o Shoham Ltd., 9, Haazmuth Road, Haifa.

#### *Members :*

Mr. Y. MINTZ, Advocate, Legal Adviser, Ministry of Transport, Jerusalem.

Captain M. EKDISCH, Ministry of Transport, Haifa.

Mr. R. WOLFSON, Advocate, 63, Haazmuth Road, Haifa.

Mr. A. TOBVIN, Advocate, 8, Hassan Shukri Street, Haifa.

Mr. A. YANOVSKI, Advocate, 31, Haazmuth Road, Haifa.

Mr. A. MEYERSTEIN, Company Director, 5, Bank Street, Haifa.

Mr. M. EDER, c/o Zim Navigation Ltd., Haifa.

Mr. K. KIESLER M.E., Assessor & Surveyor, P.O.B. 448, Haifa.

*Membership : 70.*

# ITALIE

## ASSOCIAZIONE ITALIANA DI DIRITTO MARITTIMO

(Association Italienne de Droit Maritime) (AIDIM)

Via Po, 1, (Palazzo « Le Assicurazioni d'Italia ») Roma

*Année de fondation : 1899*

### *Comité de Direction*

#### *Président honoraire :*

Mr. Giorgio BERLINGIERI, Professeur, Avocat, Via Roma, 10, Gênes.

#### *Président :*

Mr. Antonio LEFEBVRE D'OVIDIO, Avocat, Professeur à l'Université de Rome, Via del Nuoto, 11 (Due Pini), Rome.

#### *Vice-Présidents :*

Mr. Francesco BERLINGIERI, Avocat, Professeur à l'Université de Gênes, Via Roma, 10, Gênes.

Mr. Emilio PASANISI, Avocat, Directeur Général de Istituto Nazionale Assicurazioni (I.N.A.), Via Sallustiana, 51, Rome.

#### *Secrétaire Général :*

Mlle Camilla DAGNA, Avocat, Via Quattro Fontane, 15, Rome.

#### *Conseillers :*

Mr. Placido CIVILETTI, Avocat, Via Ippolito D'Aste, 8, Gênes.

Mr. Egidio DAGNA, Professeur, Via Quattro Fontane, 15, Rome.

Mr. Dante GAETA, Professeur à l'Université de Pise, Via Sardegna, 14, Rome.

Mr. Plino MANCA, Avocat, Professeur à l'Université de Gênes, Via Assarotti, 5, Gênes.

Mr. Eugenia SPASIANO, Avocat, Professeur à l'Université de Naples, Via Chiatamone, 63, Naples.

Mr. Enrico TONELLI, Directeur de l'Associazione Nazionale Imprese Assicuratrici de Rome, Via della Frezza, 78, Rome.

Mr. Roberto TOGNAZZI, Avocat, S. Marco, Calle Avvocati, 3912, Venise.

Mr. Enzo VOLLI, Avocat, Professeur à l'Institut Universitaire « Cà Foscari » de Venise, Via S. Nicolò, Trieste.

*Nombre de membres : 278*

# JAPAN

## JAPANESE MARITIME LAW ASSOCIATION

Faculty of Law of the University of Tokyo

Hongo 7 Chôme, Bukyô-ky, Tokyo

*Established : 1901*

### *Officers*

#### *President :*

Mr. Treuhisa ISHII, Dean Law School of Seiki University, Emeritus, Professor at the University of Tokyo, 2-12-7, Yoyogi-Tomigaya-chô, Shibuyaku, Tokyo.

#### *Vice-Presidents :*

Mr. Shinsuke ASAO, Consultant of Nippon Yusen Kaisha, 6-19-6, Den-en-Chofu, Ota-Ku, Tokyo.

Mr. Sôzô KOMACHIYA, Emeritus, Professor at the University of Tôhoku, 56, Benten-chô, Shinjuku-ku Tokyo.

Mr. Takeo SUZUKI, Emeritus, Professor at the University of Tokyo, 4-11-66, Minami, Azabu Fujimi-chô, Minato-ku, Tokyo.

Mr. Fujio YONEDA, Vice-President of the Japanese Shipowners' Association, 1-10-6, Kakinokizaka, Meguro-ku, Tokyo.

#### *Secretaries :*

Mr. Tsuneo OHTORI, Professor at the Faculty of Law of the University of Tokyo, 2-16, Higashiyama, Meguro-ku, Tokyo.

Mr. Hisashi TANIKAWA, Professor at Seiki University, 1-30-7, Kichijojikita-machi, Musashino-City, Tokyo.

#### *Treasurer :*

Mr. Kôzaburo MATSUNAMI, Professor at the Electric Tokyo Engineering University, 3-178, Onden, Shibuya-ku, Tokyo.

*Membership : 97*

# MEXICO

## ASOCIACION MEXICANA DE DERECHO MARITIMO (Mexican Maritime Law Association)

Av. Arcos de Belem, 58, Desp. 1205, Mexico 7, D.F.

*Established : 1961*

*President :*

Mr. Ignacio L. MELO.

*Secretary General :*

Mr. Juan A. PALERM VICH.

# NETHERLANDS

## NEDERLANDSE VERENIGING VOOR ZEERECHT

Netherlands Maritime Law Association

892, Van Nyenrodeweg, Amsterdam-Buitenveldert

*Established : 1905*

### *Officers*

*President :*

Mr. J.A.L.M. LOEFF, Beursgebouw, Meent 132, Rotterdam-1.

*Vice-President - Treasurer :*

Mr. F. baron VAN DER FELTZ, Herengracht 499, Amsterdam-C.

*Members :*

Mr. W.E. BOELES, van Vollenhovenstraat 31, Rotterdam-2.

Mr. R.P.M. DE BOK, p/a Kon. Rott. Lloyd N.V., Lloydstraat 35,  
Postbus 240, Rotterdam.

Mr. K.W. CUPERUS, N.V. Rott. Scheepshyp. bank, Haringvliet 98,  
Rotterdam-2.

Mr. T. DRION, p/a UNILEVER, Burgemeester s'Jacobplein, 1, Rot-  
terdam.

Mr. A. GREEBE, p/a E.V.O., Stadhouderslaan 162, 's-Gravenhage.

Mr. J. KLEINGELD, Hereweg 8d, Groningen.

Mr. J.P. KRUSEMAN, Arubalaan 15, Hilversum.

Mr. A. LOEFF, Ungerplein 2, Rotterdam-4.

Mr. J.B. MEYER, p/a Koninklijke Hollandse Lloyd, O. Handels-  
kade 12, Amsterdam-C.

Mr. C.A. de MEIJERE, Rapenburg 104, Leiden.

Jhr. Mr. P.H.G. NAHUYS, p/a Fa M. van Marle, Blaak 101, Rot-  
terdam.

Prof. Mr. S. Royer, Nachtegaallaan 27, Rotterdam-13.

Prof. Mr. H. SCHADEE, Wijnhaven 13, Rotterdam.

Mr. H.E. SCHEFFER, p/a Ministerie van Justitie, Plein 2b, 's-Gra-  
venhage.

Mr. J.C. SCHULTSZ, Keizergracht 391, Amsterdam-C.

Mr. J.H.G. ZEELENBERG, Nedlloyd, Nachtwachtlaan 20, Postbus  
9200, Amsterdam-W.

*Secretary :*

Mr. L. HARDENBERG, van Nijenrodeweg 892, Amsterdam-11.

# NORWAY

## DEN NORSKE SJØRETTS-FORENING

(Norwegian Maritime Law Association)

Kronprinsesse Märthas plass, 1, Oslo

*Established : 1899*

### *Officers*

#### *President :*

Mr. Alex REIN, Advocate, (Firm Wikborg, Rein, Ringdal & Waelgaard), Kronprinsesse Märthas plass, 1, Oslo.

#### *Vice-President :*

Mr. E.F. ECKHOFF, Judge of the Supreme Court, Tinghuset, Grubbegaten, 1, Oslo.

#### *Secretary :*

Mr. Frode RINGDAL, Advocate (Firm Wikborg, Rein, Ringdal & Waelgaard), Kronprinsesse Märthas plass, 1, Oslo.

#### *Members of the Board :*

Mr. Arne BECH, Advocate (Firm Bech & Selte), Akersgaten, 16 IV, Oslo.

Mr. Sjur BRAEKHUS, Professor, Dr. Juris, University of Oslo.

Mr. Hans Chr. BUGGE, Advocate, Director, Christiania Sjø og Poseidon, Prinsensgate 7, Oslo.

Mr. Per GRAM, Advocate, Director, Nordisk Skibsrederforening, Rådhusgaten, 25, Oslo.

Mr. Sverre HOLT, Director, Wilh. Wilhelmsen, P.O.B. 1359 Vika, Oslo.

Mr. Annar POULSSON, Director, Assuranceforeningen Skuld, Stortingsgt. 18, P.O.B. 1376 Vika, Oslo.

Mr. Knut RASMUSSEN, Advocate, (Firm Bugge, Arent-Hansen & Rasmussen), Haakon VII 'sgate, 2, Oslo.

### *Membership*

Company members : 116

Personal members : 379

# POLOGNE

## POLSKIE STOWARZYSZENIE PRAWA MORSKIEGO

(Association Polonaise de Droit Maritime)

Wyzsza Szkoła Ekonomiczna, Katedra Prawa  
Armii Czerwonej, 101, Sopot

*Année de fondation : 1957*

### *Comité de Direction*

*Président :*

Mr. Stanislaw MATYSIK, Docteur en Droit, Professeur de Droit Maritime à l'Ecole Supérieure d'Economie à Sopot.

*Vice-Présidents :*

Mr. Jacek SIEDLECKI, Avocat, Conseiller Juridique de Polish Steamship Company, Szczecin.

Mr. Jozef GORSKI, Docteur en Droit, Professeur à l'Université à Poznan.

Mr. Zbigniew ROZKOSZ, Conseiller Juridique au Ministère de la Marine Marchande, Warszawa.

*Secrétaire-général :*

Mr. Stanislaw SUCHORZEWSKI, Avocat, Conseiller Juridique de Polish Ocean Lines, Gdynia.

*Secrétaire adjoint :*

Mr. Jerzy MYNARCZYK, Docteur en Droit.

*Membres :*

Mr. Remigiusz ZAORSKI, Docteur en Droit, Professeur et Directeur de l'Institut Maritime à Gdansk.

Mr. Maciej CHORZELSKI, Docteur en Droit, Avocat.

Mr. Zygmunt LICHNIAK, Directeur de Section au Ministère du Commerce Extérieur, Warszawa.

*Nombre de membres : 60*

# PORTUGAL

## COMISSAO PERMANENTE DE DIREITO MARITIMO INTERNACIONAL

(Commission Permanente de Droit Maritime International)

Ministerio de Marinha, Lisboa

*Année de fondation : 1924, réorganisée en 1928*

### *Comité de Direction*

#### *Président :*

Dr. Carlos Renato Gonçalves PEREIRA, Conseiller au « Supremo Tribunal de Justiça », Lisboa.

#### *Vice-Président :*

Contre-Amiral de R.A. Artur Leonel BARBOSA CARMONA, Lisboa.

#### *Membres :*

Dr. Francisco DE ALMEIDA CARMO E CUNHA, Professeur à l'Institut Supérieur des Sciences Economiques et Financières.

Dr. Antonio Judice BUSTORFF SILVA, Avocat.

Dr. Antonio VIEGAS CALCADA, Avocat.

Dr. Fernando Olavo CORREIA DE AZEVEDO, Professeur à la Faculté de Droit de l'Université de Lisbonne.

Dr. Vasco J. Scazzola TABORDA FERREIRA, Avocat.

Dr. Virgilio DA CRUZ BAIÃO, Avocat.

Dr. Victor Augusto PEREIRA NUNES, Avocat.

Eng<sup>o</sup> Antonio LEMOS VIANA.

Dr. Joaquim MOREIRA DA SILVA CUNHA, Professeur à l'Institut Supérieur des Etats d'Outre-mer.

Cap.ten. Joaquim CORMICHO BOAVIDA.

Dr. Ruy ENNES ULRICH, Président de la « Companhia Nacional de Navegação ».

Dr. José Augusto CORREA DE BARROS.

Dr. Manuel VIEGAS PIMENTEL, Juge auditeur de la Marine.

Cap.ten. Eduardo Henrique SERRA BRANDAO, Professeur de Droit Maritime International à l'Ecole Navale.

Comod. Ilídio de OLIVEIRA BARBOSA.

#### *Secrétaire :*

Cap.frag.eng.const.nav. Felix José HOPFFER ROMERO, Chef de Bureau à la Direction de la Marine Marchande.

*Nombre de membres : 18*



# SWEDEN

## SVENSK FÖRENING FÖR INTERNATIONELL SJÖRÄTT

(Swedish Association of International Maritime Law)

1, Wahrendorffsgatan, S-11147, Stockholm

*Established : 1900*

### *Officers*

*President :*

Mr. Kaj PINEUS, Average Adjuster, Skeppsbroplatsen, 1, S-41118 Göteborg.

*Vice-President :*

Mr. Erik HAGBERGH, Former Judge of the Supreme Court, Lützen-  
gatan 5A, S-11523 Stockholm.

*Secretary :*

Mr. Claës PALME, Advocate, Wahrendorffsgatan, 1, S-11147 Stock-  
holm.

*Members :*

Mr. Torsten ANDERSSON, Director Svenska Esso AB, Nybrogatan,  
55, S-11440 Stockholm.

Mr. Allan BJÖRKLUND, Former Judge of the Court of Appeal of  
Svea, Executive Vice-President Rederi AB Nordstjernen, S-10380  
Fact, Stockholm 7.

Mr. Nils GRENANDER, Doctor of Law, Managing Director of the  
Swedish Shipowners Association, Kungsportsavenyen, 1, S-41136  
Göteborg.

Mr. Kurt GRÖNFORS, Professor of Law, Dean of Gothenburg School  
of Economic and Business Administration, Handelshögskolan, Va-  
sagatan 3, S-411124 Göteborg.

Mr. Per-Erik HEDBORG, Managing Director of the Swedish Steam-  
ship Owner's Insurance Association, Box 1094, S-40040 Göte-  
borg 4.

Mr. Rainer HORNBORG, Managing Director of AB Indemnitas, Di-  
rector Hansa Koncernen, Box 7036, S-10381 Stockholm 7.

Mr. Emanuel HÖGBERG, General Manager of the Stockholms Rederi  
AB Svea, Box 2065, S-10312 Stockholm 2.

Mr. Niklas KIHLMAN, Managing Director of the Atlantica Insurance  
Company Ltd., Hamngatan, 5, S-4114 Göteborg.

Mr. Folke LINDAHL, Director Stockholms Rederi AB Svea, Box 2065,  
S-10312 Stockholm 2.

- Mr. Helge LINDER, Director of the Port of Stockholm, Sollerövägen, 13, S-16140 Bromma.
- Mr. Sten RUDHOLM, President of the Court of Appeal of Svea, Valhallavägen, 86, S-11427 Stockholm.
- Mr. G. von SYDOW, Undersecretary of State, Skeppargatan, 68, S-11459 Stockholm.
- Mr. Lorenz ZETTERMAN, Director Skendiakoncernen Fack, S-10360 Stockholm 3.

*Membership : 143*

## SUISSE

ASSOCIATION SUISSE DE DROIT MARITIME

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG FÜR SEERECHT

Rittergasse, 21, Basel

*Année de fondation : 1952*

### *Comité de Direction*

*Président :*

Dr. Walter MÜLLER, Avocat et Notaire, chargé de cours, St. Alban-graben, 8, Basel.

*Vice-Président :*

Dr. Herbert DUTTWYLER, Directeur de l'Office Suisse de la Navigation Maritime, Elisabethenanlage 7, Basel.

*Secrétaire :*

Dr. Rudolf SARASIN, Avocat, Directeur de la Bâloise, Compagnie d'Assurances, Aeschenplatz, 7, Basel.

*Nombre de membres : 30*

# TURQUIE

## TURK DENIZ TICARETI HUKUKU DERNEGI (Association Turque de Droit Maritime)

Istanbul University, Istanbul

*Président :*

Prof. Dr. Haydar ARSEVEN, Hukuk Fakültesi, Istanbul.

*Vice-Présidents :*

Prof. Dr. Sami OKAY, Rihtim cad. Frank han No. 227, Istanbul.

Mr. Sait ÖNEN, Avocat, Rihtim cad. Tahir han, Istanbul.

*Secrétaire :*

Mr. Adnan DAMCI, Avocat, Beyoglu Istiklal cad. No. 213, Istanbul.

*Trésorier :*

Doç Dr. Ergon ÇETINGIL, Yesilyurt Urgüplü cad. No. 54, Istanbul.

*Membres :*

Doç. Dr. Sami AKINCI, Hukuk Fakültesi, Istanbul.

Mr. Burhanettin KUNT, Yüksek Denizcilik Okulu, Istanbul.

# UNITED STATES OF AMERICA

## THE MARITIME LAW ASSOCIATION OF THE UNITED STATES

*Established : 1899*

### *Officers*

*President :*

Mr. James J. HIGGINS, 120 Broadway, New York, New York 10005.

*First Vice-President :*

Mr. Sweeney J. DOEHRING, Bank of the Southwest Building, Houston, Texas 77002.

*Second Vice-President :*

Mr. James J. DONOVAN, 70, Pine Street, New York, N.Y. 10005.

*Secretary :*

Mr. J. Edwin CAREY, 96, Fulton Street, New York, New York 10038.

*Treasurer :*

Mr. John L. QUINLAN, 99, John Street, New York, N.Y. 10038.

*Membership Secretary :*

Mr. Francis J. O'BRIEN, 19, Rector Street, New York, N.Y. 10006.

### *Executive Committee*

*Ex Officio :*

Mr. Benjamin W. YANCEY of New Orleans (Immediate Past President).

*Term expiring 1969 :*

Mr. John F. GERITY of New York.

Mr. Herbert M. LORD of New York.

Mr. Lucian Y. RAY of Cleveland.

*Term expiring 1970 :*

Mr. John C. McHOSE of Los Angeles.

Mr. Hugh S. MEREDITH of Norfolk.

Mr. J. Joseph NOBLE of New York.

*Term expiring 1971 :*

Mr. Edward C. BIELE of Seattle.

Mr. Daniel HUTTENBRAUCK of New York.

Mr. J. Ward O'NEILL of New York.

### *Membership*

Hon. Members and Associate Members : 163.

Active Membres : 1700.

## URUGUAY

ASOCIACION URUGUAYA DE DERECHO MARITIMO  
(Association de Droit Maritime de l'Uruguay)

Colon 1486 — Peso 3 — Montevideo

*Président :*

Mr. R. MEZZERA ALVAREZ.

*Secrétaire :*

Mr. J. RACHETTI PIREZ.

## YUGOSLAVIE

JUGOSLAVENSKO UDRUZENJE ZA POMORSKO PRAVO  
(Association Yougoslave de Droit Maritime)

Cvjetna cesta, 29, Zagreb

*Année de fondation :* 1924, reconstituée en 1954.

*Comité de Direction*

*Président :*

Mr. Vladislav BRAJKOVIC, Professeur à l'Université de Zagreb,  
Cvjetna cesta, 29, Zagreb 1.

*Vice-Président :*

Mr. Zvonko RIHTMAN, Président de la Cour Supérieure de Zagreb,  
Marticeva 14c, Zagreb.

*Secrétaires :*

Mr. Branko JAKASA, Professeur à l'Université de Zagreb, Pravni  
Fakultet, Zagreb.

Mr. Nikola PERCIC, Directeur Adjoint de la Jadranska Pomorska  
Agencija, Rijeka.

*Trésorier :*

*Nombre de membres :*

Institutions et entreprises : 32

Membres à titre individuel : 120

**TITULARY MEMBERS**  
**MEMBRES TITULAIRES**

## TITULARY MEMBERS

of the International Maritime Committee

## MEMBRES TITULAIRES

du Comité Maritime International

### H.C. ALBRECHT

Advocate, Drs. Hasche, Albrecht, Fischer-Zernin, Vogeler, Drobniq, Katharinenstrasse, 18, Hamburg 11, Germany.

### Ernesto ANASTASIO PASCUAL

Avocat, Président de l'Association Espagnole de Droit Maritime, Capitaine au long cours, Président de la Cie Transméditerranéenne, Président de la Cie La Union Y El Fénix Español, Almagro, 23, Madrid, Espagne.

### Herbert ANDERSSON

Master Mariner, Lawyer, Maritime Councillor, Shipowner, Ringv. 18, Westend, Esbo, Finland.

### Alfonso N. ANSIETA

Advocate, Professor of Commercial Law, Catholic University of Valparaiso, Urriola 142, Valparaiso, Chile.

### Ignacio ARTAZA CORTES

Avocat, Plaza de Federico Moyúa, 8, Bilbao, Espagne.

### José Luis de AZCARRAGA

Avocate, Président du Syndicat National de la Marine Marchande, Juan Bravo, 6, Madrid, Espagne.

### Algot BAGGE

Former President of the Swedish Maritime Law Association, Judge at the Supreme Court, Floragatan, 2, Stockholm, Sweden

### William BAATZ

Vice-President, Saguenay Shipping Ltd., 1060 University Street, Montreal 3 Canada.

### M. BARTOS

Professeur à l'Université de Belgrade, Membre de la Commission du Droit International des N.U., Vice-Président de l'Académie Serbe des Sciences et des Arts, Kumanovska, 19, Beograd, Yougoslavie.

### Lucien BEAUREGARD

Advocate, 620, St. James Street West, Montreal, 3, Quebec, Canada

**Arne BECH**

Advocate, Akersgt. 16, IV Oslo, Norway.

**Paul BECK**

Thos. R. Miller & Son, 14/20 St Mary Axe, London E.C. 3, England.

**Einar BEHRENDT-POULSEN**

Advocate, Jaegerborg allé, 128, Gentofte, Denmark

**Pelegrin de BENITO SERRES**

Avocat, Auditeur au Conseil d'Etat, Auditeur de la Marine, Hermanos Miralles, 36, Madrid, Espagne.

**Francesco BERLINGIERI**

Avocat, Professeur à l'Université de Gênes, 10, Via Roma, Gênes, Italie.

**Giorgio BERLINGIERI**

Avocat, Professeur, Président honoraire de l'Association Italienne de Droit Maritime, 10, Via Roma, Gênes, Italie.

**William BIRCH REYNARDSON**

Barrister at Law, Manager, United Kingdom Mutual Steamship Assurance Association Limited, 14-20, St. Mary Axe, London E.C. 3.

**Henry C. BLACKISTON**

Former President of the American Maritime Law Association, Partner in the firm of Lord, Day & Lord, 25, Broadway, New York 4, N.Y., U.S.A.

**Arthur M. BOAL**

Advocate, Former President of the American Maritime Law Association, 116, John Street, New York 38, N.Y., U.S.A.

**N.V. BOEG**

Conseiller à la Cour d'Appel, Président de l'Association Danoise de Droit Maritime, Ceresvej, 9, Copenhague, Danemark.

**Willem E. BOELES**

Advocate, Van Vollenhovenstraat, 31, Rotterdam 2, Netherlands.

**Raymond BOIZARD**

Docteur en Droit, Directeur général de l'A.T.I.C.A.M., 10, rue de Franqueville, Paris (10e.), France.

**Pierre BOULOY**

Avocat, 3, rue Jean Goujon, Paris (8e.), France.

**Sjur BRAEKHUS**

Professor of Maritime Law at the University of Oslo, Former President of the Norwegian Maritime Law Association, Nordiske Institutt for Sjørett, Universitetet, Oslo, Norway.



**Vladislav BRAJKOVIC**

Professeur à l'Université de Zagreb, Président de l'Association Yougoslave de Droit Maritime, Cvjetna cesta, 29, Zagreb, Yougoslavie.

**Per BRUNSVIG**

Advocate, Partner in the Firm Høyesterettsadvokatene, Ø Thommessen, R. Karlsend, Jens P. Heyerdahl jr. and Per Brunsvig, Tollbøgt, 27, Oslo, Norway.

**Hans Christian BUGGE**

Managing Director of the Insurance Companies "Christiana" and "Poseidon". PO Box 1349 Vike, Haakon VII Sgt. 10, Oslo-1, Norway.

**Max CAILLE**

Docteur en Droit, Ancien Secrétaire général de l'Association Marocaine de Droit Maritime, 37, Quai de la Douane, Brest, France.

**Alberto Carlos CAPPAGLI**

Avocat, Président de l'Association Argentine de Droit Maritime, 25 de Mayo, 293, 2º, Buenos Aires, Argentine.

**Paul CHAUVEAU**

Doyen honoraire de la Faculté de Droit d'Alger, Professeur à la Faculté de Droit de l'Université de Bordeaux, Avocat, 78, rue de Passy, Paris XVI<sup>e</sup>, France, Président de l'Association Française du Droit Maritime.

**Roland CHAUVIN**

Barrister, c/o Messrs. Chauvin and Hurtubise, 901, Square Victoria, Montreal, Quebec, Canada.

**Placido CIVILETTI**

Avocat, 8, Via Ippolito d'Aste, Gênes, Italie.

**R.P. CLEVERINGA**

Professor at the University of Leiden, de Stins, De Steeg (Gelderland), Netherlands.

**José-Augusto CORREA DE BARROS**

Président de la Companhia Nacional de Navegação, Rua de Olivenço, 7, Estoril, Portugal.

**Carlos Theodoro da COSTA**

Commodore, Ancien Secrétaire-général de la Comissão Permanente de Direito Marítimo Internacional, Rua 4 d'Infanteria, 110, Lisboa 3, Portugal.

**Camilla DAGNA**

Avocat, 15, Via Quattro Fontane, Rome, Italie.

**Egidio DAGNA**

Professeur, Conseiller d'administration et Directeur Général de la « Finmare », Via Quattro Fontane, 15, Rome, Italie.

**Georges DANIOLOS**

Avocat au Barreau d'Athènes, 29, Rue Ioannou Drossopoulou, Athènes,  
Grèce

**Nikolaos DELOUCAS**

Professeur à l'Université de Thessaloniki, 37, rue Akadimias, Athènes,  
Grèce.

**Robert DE SMET**

Avocat, Maître de conférences à l'Université de Louvain, 100, Avenue  
Franklin Roosevelt, Bruxelles 5, Belgique.

**Otto DETTMERS**

Advocate, Vice-President of the German International Maritime Law Asso-  
ciation, 8, Marktstrasse, Börsenhof C., Bremen, Germany

**Patrick Arthur DEVLIN**

The Rt. Hon., The Lord DEVLIN, P.C., President of the British Maritime  
Law Association, House of Lords, London, S.W.1, England.

**Kenneth DIPLOCK**

The Rt. Hon. Lord DIPLOCK, Lord of Appeal, in ordinary, Royal  
Courts of Justice, Strand, London, W.C. 2., England

**M. DRAGUSTIN**

Manager of the Anglo-Yugoslav Shipping Cy, London, Stone House,  
Bishopsgate, London E.C. 2, England.

**Michel DUBOSC**

Avocat au Barreau, 97, rue Jules Siegfried, Le Havre, France.

**Herbert DUTTWYLER**

Directeur de l'Office Suisse de la Navigation Maritime, Elisabethenanlage, 7,  
Bâle, Suisse.

**E. F. ECKHOFF**

Judge at the Supreme Court, Høyesterett, P.O. Box 8016, Oslo, Norway.

**Vito Dante FLORE**

Directeur Général de la Flotte Marchande, Ministère de la Marine Mar-  
chande, Rome, Italie.

**Bjarne FOGH**

Director, Barrister, A. P. Moeller, Kgs., Nytorv, Copenhagen-K, Denmark.

**Erigo GAGO de MEDEIROS, Vicomte do BOTELHO**

194, rua Da Jungueira, Lisbonne, Portugal.

**Joaquim GARRIGUES DIAZ-CANABATE**

Professeur à l'Université de Madrid, Vice-Président de l'Association Espagnole de Droit Maritime, 16, Antonio Maura, Madrid, Espagne

**A. GARTNER**

Managing Secretary of the East Asiatic Company, Holbergsgade, 2, Copenhagen K., Denmark.

**John F. GERITY**

Attorney, Kirlin, Campbell & Keating 120, Broadway, New York N.Y. U.S.A.

**Ernst GESSLER, Prof. Dr.**

Ministerialdirektor, Professor at the University of Bonn, Bundesjustizministerium, Rosenberg, 5300 Bonn/Rhein, Germany.

**Mazhar Nédim GÖKNIL**

Maritime Law Association of Turkey, Turk Deniz Ticareti Hukuku Dernegi, Beyazit, Istanbul, Turkey.

**Bernhard GOMARD**

Professor, Dr. Jur., University of Copenhagen, Grunstrupsvej, 18, Hellerup, Denmark.

**Harold GORICK**

Joint Secretary of the British Liner Committee, Secretary General of the International Chamber of Shipping, Director of the Chamber of Shipping of the United Kingdom, 3/6, Bury Court, London, E.C. 3., England

**Rudolf GOTTSCHALK**

Barrister at Law, President of the Maritime Law Association of Israël, 26, Ibn Sina Street, P.O.B. 4993, Haïfa, Israël

**James-Paul GOVARE**

Avocat à la Cour, Président Honoraire de l'Association Française du Droit Maritime, 5, rue de Lasteyrie, Paris XVI, France

**Per GRAM**

Advocate, Nordisk Skibrederforening, Rådhusgatan, 25, Oslo, Norway

**Cyril Thomas GREENACRE**

Average Adjuster, Alliance Assurance Co. Ltd., 40, Lime Street, London, E.C. 3., England.

**Nils GRENANDER**

Juris Doctor, Managing Director of the Swedish Shipowners' Association, Administrator delegate of the Sveriges Redareförening, Kungspport avenyen, 1, Gothenburg C, Sweden.

**Etienne GUTT**

Avocat, Professeur à l'Université de Bruxelles, Avenue Bel Air, 70, Bruxelles, Belgique.

**Léon GYSELYNCK**

Avocat honoraire, Professeur émérite à l'Université de Bruxelles, Trésorier du Comité Maritime International et de l'Association Belge de Droit Maritime, Président de l'Association Belge des Banques, 48, Meir, Antwerpen, Belgique.

**Erik HAGBERGH**

Judge of the Supreme Court, Lützengatan, 5A, Stockholm, Sweden

**Nicholas J. HEALY**

Former President of the « Maritime Law Association of the United States », Attorney, Healy & Baillie, Adjunct Professor of Law, New York University, 29, Broadway, New York, U.S.A. 10006.

**Wilbur H. HECHT**

Advocate, Mendes & Mount, Former President of the American Maritime Law Association, 27, William Street, New-York, 5, N.Y., U.S.A.

**Per Erik HEDBORG**

Managing Director of the Swedish Steamship Owners' Insurance Association, Box 1094, Gothenburg 4, Sweden

**Jacques HEENEN**

Professeur à l'Université de Bruxelles, Place Loix, 10, Bruxelles, Belgique.

**Darre HIRSCH**

Manager of the Norwegian Shipowners' Association, Radhusgatan, 25 VI, Oslo, Norway

**Martin HILL**

Hill, Dickinson & Co, 10, Water Street, Liverpool, England.

**Leif HOEGH**

Shipowner, 55, Parkveien, Oslo, Norway

**Em. HÖGBERG**

Managing Director of the Svea Line, Box 2065, Stockholm 2, Sweden

**Sverre HOLT**

Director Wilh. Wilhelmsen, 5, Roald Amundsensgate, Oslo 1, Norway.

**Rainer HORNBORG**

Director of « Sjöförsäkrings AB Hansa-Mälaren », Postbox 14021, Stockholm 14, Sweden.

**Oscar R. HOUSTON**

Advocate, former President of the Maritime Law Association of the United States, Partner in the firm of Bigham, Englar, Jones & Houston, 99, John Street, New York 7, U.S.A.

**A. Stuart HYNDMAN**

Advocate, President of the Canadian Maritime Law Association, Holden, Hutchison, Cliff, McMaster, Meighen & Minnion, 129, St James Street West, Montreal, Canada.

**Teruhisa ISHII**

President of the Japanese Maritime Law Association, Former Dean, Professor at the Faculty of Law of Tokyo University, 2-12-7, Yoyogi-Tomigaya-Chô, Shibuya - ku, Tokyo, Japan.

**Theodore K. JACKSON, Jr.**

Attorney, Ambrecht, Jackson, McConnel & De Mony, Former Vice-President, M.L.A. of the United States, Merchants National Bank Bldg, Mobile, Ala. U.S.A.

**K. JANSMA**

Advocate, Huize Zuidwijck, 96/1, De Lairesestraat, Amsterdam, Netherlands

**J.J. KAMP**

President of the A.I.R.B.R., Minervahuis II, Meent 94, Rotterdam, Netherlands

**Natko KATICIC**

Professeur à l'Université de Zagreb, Secrétaire de l'Association Yougoslave de Droit Maritime, 51, Gornje Prekrižje, Zagreb, Yougoslavie

**Axel KAUFMANN**

Barrister, Skoubogade, 1, Copenhagen-K, Norway.

**Charles M. KELLER**

Directeur, Président de la Keller Shipping Ltd., Holbeinstrasse, 68, Bâle, Suisse.

**Niklas KIHLMAN**

Underwriter, Managing Director of the Atlantic Insurance Cy. Ltd., 5, S. Hamngatan, Gothenburg C., Sweden

**Niels KLERK**

Advocate at the Supreme Court, 4, Ameliegade, Copenhagen K., Denmark

**Werner KOELMAN**

Avocat, Tabakvest, 26, Antwerpen, Belgique.

**Sôzô KOMACHIYA**

Professor at the Faculty of Law of the University of Hosei, Emeritus  
Professor at Tôhoku University, 56, Benten cho, Shinjuku-ku, Tokyo,  
Japan

**A.L. LAWES**

Advocate, 1509, Sherbrooke Street-West, Montreal, Quebec, Canada.

**Antonio LEFEBVRE d'OVIDIO**

Avocat, Professeur à l'Université de Rome, Via del Nuoto, 11 (Duo Pini),  
Rome, Italie.

**Mlle Claire LEGENDRE**

Secrétaire Général Adjoint de l'Association Française du Droit Maritime,  
Secrétaire au Comité Central des Armateurs de France, 45, rue de Sèvres,  
Paris, 6<sup>me</sup>, France

**Peter LETH**

Underwriter, 2, Palaegade, Copenhagen, Denmark

**Albert LILAR**

Avocat, Sénateur, Professeur à l'Université de Bruxelles, Président du Co-  
mité Maritime International et de l'Association Belge de Droit Maritime,  
33, Jacob Jordaensstraat, Antwerpen, Belgique.

**Folke LINDAHL**

Manager of the Svea Line, Box 2065, Stockholm, 2, Sweden

**A. LOEFF**

2, Ungerplein - Flat 7, Rotterdam 4, Netherlands.

**J.A.L.M. LOEFF**

Advocate, Meent, 132, Beursgebouw, Rotterdam 9, Netherlands.

**Pierre LUREAU**

Dispacheur, Président d'honneur de l'Association des Dispacheurs Français,  
Vice-Président de l'Association Française du Droit Maritime, Bourse Mari-  
time, Place Lainé, 33, Bordeaux, Gironde, France.

**J. Niall McGOVERN**

Barrister-at-Law, Administration Manager, Irish Shipping Ltd, 19/21, Aston  
Quay, Dublin 2, Ireland.

**John C. McHOSE**

Attorney, Lillick, Geary, McHose & Roethke, 600 South Spring Street,  
Los Angeles, Calif. U.S.A.

Sir William Lennox McNAIR, The Hon. Mr. Justice McNair  
Vice-President of the British Maritime Law Association, late Judge of the  
Queen's Bench Division, Royal Courts of Justice, Strand, London, W.C. 2,  
England

Atilio MALVAGNI

Avocat, Ancien Président de l'Association Argentine de Droit Maritime,  
Avenida de Roque Saenz Peña, 615, esc.-607, Buenos-Aires, Argentine.

Plinio MANCA

Avocat, Professeur à l'Université de Gênes, Via Assarotti 5, Gênes (Tus-  
cany) Italie.

Francesco MANZITTI

Dispacheur, Président de la Chambre de Commerce de Gênes et du Conseil  
de la Marine Marchande à Gênes, 4/25, Via C.R. Ceccardi, Gênes, Italie

Jacques MARCHEGAY

Vice-Président du Comité Central des Armateurs de France, 73, Boulevard  
Hausmann, Paris (8ème), France.

Stanislaw MATYSIK

Professeur, Président de l'Association Polonaise de Droit Maritime, Polskie  
Stowarzyszenie Prawa Morskiego c/o Rectorat Wyższej Szkoły Ekono-  
micznej, 101, Szerwonej, 17, Sopot, Pologne

Conrado MEIER

Maestro Lasalle, 16, Madrid, Chamartin, Espagne

H.G. MELLANDER

Jur. Kand., Eriksbergs Mekaniska Verkstads AB, Göteborg 8, Sweden.

Ignacio L. MELO

Docteur en droit, Asociacion National de Agentes Consignatarios de Bu-  
ques, A.C., Av. Juarez 76, 5º piso, Mexico 1 D.F., Mexique.

Cyril T. MILLER, C.B.E.

Manager of the United Kingdom Mutual Steamship Assurance Association  
Limited and of The Standard Steamship Owners' Protection & Indemnity  
Association Limited, Vice-President of the International Maritime Commit-  
tee, Secretary General of the British Maritime Law Association, 14/20,  
St Mary Axe, London E.C. 3, England

Juan Bautista MONFORT BELENGUER

Avocat, Secrétaire Général de l'Association Espagnole de Droit Maritime,  
Salamanca, 7, Valencia, 5, Espagne.

John C. MOORE

Advocate, Haight, Gardner, Poor & Havens, 80, Broad Street, New York,  
N.Y. 10004, U.S.A.

**Sir Ramaswami MUDALIAR**

Advocate, President of the Maritime Law Association of India, 21, Old Court House Street, Calcutta, India

**Walter MÜLLER**

Avocat, Président de l'Association Suisse de Droit Maritime, 8, St. Alban-graben, Bâle, Suisse

**Tsuneo OHTORI**

Professor at the Faculty of Law of the University of Tokyo, WA 37, Komazawa-Jyutaku, 2-709, 7-Chome, Kamineguro, Meguro-ku, Tokyo, Japan.

**Emile PALLUA**

Chargé de recherches à l'Institut Adriatique de Zagreb, Palmoticeva 27, Zagreb, Yougoslavie

**Claës PALME**

Advocate, Honorary Secretary of the Swedish Maritime Law Association, 1, Wahrendorffsgatan, Stockholm C., Sweden

**Emilio PASANISI**

Directeur Général de Istitnto Nazionale Assicurazio (I.N.A.), Via Sallustiana, 51, Rome, Italie.

**Heinz PFLUEGER**

Advocate, 1, Alstertor, Hamburg 1, Germany

**Allan PHILIP**

Advocate, Professor at the University of Copenhagen, Hoyrups Alle 39, Hellerup, Copenhagen, Denmark.

**Kaj PINEUS**

Average Adjuster, President of the Swedish Maritime Law Association, Skeppsbrohuset, Gothenburg, Sweden

**Antonio POLO DIEZ**

Membre d'Honneur de l'Association Espagnole de Droit Martiime, Cate-drático de Derecho Mercantil, Valencia, 176, Barcelona 11, Espagne.

**Phocion POTAMIANOS**

Avocat, Armateur, Secrétaire Général de l'Association Hellénique de Droit Maritime, 19, rue Stissichorou, Athènes, Grèce.

**Jacques POTIER**

Directeur de la Cie. Maritime des Chargeurs Réunis, 3, Boulevard Malesherbes, Paris VIII, France

**Annar POULSSON**

Director of the Assuranceforeningen Skuld, 18, Stortingsgatan, Oslo, Norway



**Ménélas PRODROMIDES**

Docteur en droit, Trésorier de l'Association Française du Droit Maritime,  
Conseiller juridique du Comité Central des Assureurs Maritimes de France,  
Avocat, 24, rue Saint Marc, Paris 2<sup>e</sup>, France.

**Robert RANQUE**

Assureur, Avocat, 170, rue de Javel, Paris XV<sup>e</sup>, France.

**Knut RASMUSSEN**

Advocate, The Norwegian Shipowners Federation, Rådhusgatan, 25, Oslo,  
Norway.

**José Domingo RAY**

Advocate, Professor of Maritime Law at the Faculty of Law of Buenos-  
Aires, Hon. Secretary of the Argentine Maritime Law Association, 25 de  
Mayo, 1489, Buenos-Aires, Argentine.

**C.D. RAYNOR**

Underwriter, Lloyd's, London, E.C. 3., England

**E.W. READING**

Average Adjuster, Partner in the firm of Hogg, Lindley & C<sup>o</sup>., Palmerston  
House, 51, Bishopsgate, London E.C. 2, England

**Alex REIN**

Advocate, President of the Norwegian Maritime Law Association, 1, Kron-  
prinsesse Mārthas pl., Oslo, Norway.

**Frode RINGDAL**

Advocate, Partner in the Firm Advokatene Wikborg & Rein, Kronprinsesse  
Mārthas plass, 1, Oslo, Norway.

**Constantinos N. ROCAS**

Professeur de Droit Commercial et Maritime à l'Université d'Athènes, 15,  
rue Ferron, Athènes, Grèce.

**René RODIERE**

Professeur à la Faculté de Droit de Paris, 12, Place du Panthéon, Paris  
V<sup>e</sup>, France.

**Hans Georg RÖHREKE**

Manager of the German Shipowners Association, Neuer Wall, 86, Ham-  
burg 36, Germany

**Sten RUDHOLM**

Attorney General, Ministry of Justice, Valhallarvägen, 85, Stockholm,  
Sweden.

**J. RUBIO GARCIA MINA**

Professeur à l'Université de Madrid, J. Garcia Morato, 9, Madrid, Espagne.

**José Maria RUIZ BRAVO**

Avocat, Liquidador de Averias, 35, Al. Recalde, Bilbao, Espagne.

**Fernando RUIZ-GALVEZ Y LOPEZ DE OBREGON**

Directeur de la Revista Española de Derecho Marítimo, Avocat, Velasquez, 20, Madrid 1, Espagne.

**J.C. SAMPAIO DE LACERDA**

President of Associação Brasileira de Direito Marítimo, Magistrate in Rio de Janeiro, Professor of Commercial Law at the Law School of the University of Brazil, and of the Law School of the Federal University of the State of Rio de Janeiro, Vice-President of the Brazilian Aeronautical Law Society, Rua Jardim Botânico, 152, Rio de Janeiro, Brazil.

**Rudolf Th. SARASIN**

Dr. Jur. Avocat « La Baloise », Cie d'Assurances, 82, Hirzbodenweg, Bâle CH4000, Suisse.

**Henri SCHADEE**

Dispacheur, Professeur à l'Université de Leiden, Vice-Président de l'Association des Dispacheurs Européens, Wijnhaven 13, Rotterdam, Pays-Bas.

**H.E. SCHEFFER**

Conseiller-Gérant près le Ministère de la Justice, Plein 2b, 's Gravenhage, Pays-Bas

**Tohru SHIBATA**

Attorney, Proctor in Admiralty N° 503, TBS - Kaikan Bldg, 36, Akasaka, Hitosugi-Chô - Minato-Ku, Tokyo, Japan.

**Nagendra SINGH**

Vice-President of the Maritime Law Association of India, Barrister-at-Law, Secretary to the President of India, 3, Willington Crescent, New Delhi-4, India.

**Kjeld SKOVGAARD PETERSEN**

General Average Adjuster, Bredgade, 71, Copenhagen K, Denmark

**André M. SÖRENSEN**

Advocate, Managing Director of the Danish Shipowners' Defence Association, Frederiksborggade, 15, Copenhagen K., Denmark

**Kyriakos SPILIOPOULOS**

Ancien Recteur de l'Ecole des Sciences Economiques et Commerciales, Président de l'Association Hellénique de Droit Maritime, 1, rue Vissarionos, Athènes, Grèce.

**Hans STEUCH**

General Manager of the Baltic and Maritime Conference, 19, Kristianiagade, Copenhagen, Denmark

**Rolf STÖDTER**

Shipowner, Professor at the University of Hamburg, 49, Palmaille, Hamburg-Altona, Germany

**Evangelos STRATIGIS**

Avocat à la Cour, 98, Rue Solonos, Athènes, Grèce

**Stanislaw SUCHORZEWSKI**

ul. Czerwonej Armii, 48/3, Sopot, Poland.

**William G. SYMMERS**

Advocate, 37 Wall Street, New York, 5, N.Y., U.S.A.

**Vasco TABORDA-FERREIRA**

Avocat, Rua des Janelas Verdes, 92, Lisbonne, Portugal.

**William TETLEY**

Advocate, c/o Messrs, Martineau, Walker, Allison, Beaulieu, Tetley and Phelan, 34th Floor, Place Victoria, Montreal 1, Québec, Canada.

**Shûzo TODA**

Professor at the Faculty of Law of the University of Chûo 1-67-601, Tamagawa-Yôga, Setagaya-ku, Tokyo, Japan

**Alexandre TSIRINTANIS**

Ancien Président de l'Association Hellénique de Droit Maritime, Professeur à l'Université, 29, rue Lycabettou, Athènes, 135, Grèce.

**Rodrigo URIA GONZALEZ**

Vice-Président de l'Association Espagnole de Droit Maritime, Catedrático de Derecho Mercantil. Núñez de Balboa, 48, Madrid 1, Espagne.

**André VAES**

Avocat, Van Schoonbekestraat, 1, Antwerpen, Belgique.

**Themistoclis VALSAMAKIS**

Avocat à la Cour, Meragon Laikis, Trapézis, Le Pirée, Grèce.

**Carlo VAN DEN BOSCH**

Avocat, Secrétaire Général du Comité Maritime International et de l'Association Belge de Droit Maritime, 30, Schermersstraat, Antwerpen, Belgique.

**Baron F. VAN DER FELTZ**

Advocate, Herengracht, 499, Amsterdam, Netherlands

**Jean VAN RYN**

Avocat, Professeur à l'Université de Bruxelles, Secrétaire-général de l'Association Belge de Droit Maritime, 62, Avenue du Vert-Chasseur, Bruxelles 18, Belgique.

**Léo VAN VARENBERGH**

Docteur en droit, Dispacheur, Firme Henry Voet-Génicot, Professeur à l'Institut Supérieur de Commerce de Bruxelles, 24, rue de Locht, Bruxelles 3, Belgique.

**R. de la VEGA**

Avocat, Calle 25, de Mayo 489 - 5º p., Buenos-Aires, Argentine

**Henri VOET**

Dispacheur, Firme Henry Voet-Genicot, 17, Borzestraat, Antwerpen, Belgique.

**Reinhart VOGLER**

Vice-President of the Hanseatisches Oberlandesgericht, Lindenstrasse, 10, Aumühle-bei-Hamburg, Germany

**Kurt VON LAUN**

Manager of the Shipowning Company « Neptun », Langestrasse, 98, Bremen, Germany

**Oscar VON STRITZKY**

Manager of the Nord-Deutsche Versicherungs-Gesellschaft, Alter Wall, 12, Hamburg 11, Germany

**Jean WAROT**

Avocat à la Cour, Secrétaire Général de l'Association Française du Droit Maritime, 71, Boulevard Raspail, Paris VIe, France.

**Victor WENZELL**

Advocate, Managing Director of the Danish Shipowners' Association, Amaliegade, 33, Copenhagen K., Denmark.

**R. WOLFSON**

Advocate, Haazmauth Road, 63, Haïfa, Israël.

**Peter WRIGHT**

Advocate, Former President of the Canadian Maritime Law Association, 365, Bay Street, Toronto, Ontario, Canada.

**Stanley R. WRIGHT**

Attorney, Burlingham, Underwood, Barron, Wright & White. Former President, M.L.A. of the United States, 26, Broadway, New York, N.Y., U.S.A.

**Benjamin W. YANCEY**

Former President of the M.L.A. of the U.S.A., International Trade Market Building, 2, Canal Street, New Orleans, La. 70130, USA.

**Makato YAZAWA**

Professor at the Faculty of Law of the University of Tokyo, 52, Tsurumichô, Tsurumi-ku, Yokohama, Japan

## **CONFERENCES**

# CONFERENCES

## OF THE INTERNATIONAL MARITIME COMMITTEE

### I. BRUSSELS - 1897

*President* : Mr. Auguste BEERNAERT.

*Subjects* : Organization of the International Maritime Committee — Collision. — Shipowners' Liability.

### II. ANTWERP - 1898

*President* : Mr. Auguste BEERNAERT.

*Subjects* : Liability of Owners of sea-going vessels

### III. LONDON - 1899

*President* : Sir Walter-PHILLIMORE.

*Subjects* : Collisions in which both ships are to blame. — Shipowners' liability.

### IV. PARIS - 1900

*President* : Mr. LYON-CAEN.

*Subjects* : Assistance, salvage and duty to tender assistance. — Jurisdiction in collision matters.

### V. HAMBURG - 1902

*President* : Dr. Friedrich SIEVEKING.

*Subjects* : International Code on Collision and Salvage at sea. — Jurisdiction in collision matters. — Conflict of laws as to ownership of vessels. — Mortgages and Liens on ships.

### VI. AMSTERDAM - 1904

*President* : Mr. E.N. RAHUSEN.

*Subjects* : Conflicts of law in the matter of Mortgages and Liens on ships. — Jurisdiction in collision matters. — Limitation of Shipowners' Liability.

### VII. LIVERPOOL - 1905

*President* : Sir William R. KENNEDY.

*Subjects* : Limitation of Shipowners' Liability. — Conflict of laws as to Maritime Mortgages and Liens. — Brussels Diplomatic Conference.

### VIII. VENICE - 1907

*President* : Mr. Alberto MARGHERI.

*Subjects* : Limitation of Shipowners' Liability. — Maritime Mortgages and Liens. — Conflict of laws as to Freight.

# CONFERENCES

## DU COMITE MARITIME INTERNATIONAL

### I. BRUXELLES - 1897

*Président* : M. Auguste BEERNAERT.

*Sujets* : Organisation du Comité Maritime International. — Abordage. — Responsabilité des propriétaires de navires.

### II. ANVERS - 1898

*Président* : M. Auguste BEERNAERT.

*Sujets* : Responsabilité des propriétaires de navires de mer.

### III. LONDRES - 1899

*Président* : M. Walter PHILLIMORE.

*Sujets* : Abordages dans lesquels les deux navires sont fautifs. — Responsabilité des propriétaires de navires.

### IV. PARIS - 1900

*Président* : M. LYON-CAEN.

*Sujets* : Assistance, sauvetage et l'obligation de prêter assistance. — Compétence en matière d'abordage.

### V. HAMBOURG - 1902

*Président* : Friedrich SIEVEKING.

*Sujets* : Code international pour l'abordage et le sauvetage en mer. — Compétence en matière d'abordage. — Conflits de lois concernant la propriété des navires. — Privilèges et hypothèques sur navires.

### VI. AMSTERDAM - 1904

*Président* : M. E.N. RAHUSEN.

*Sujets* : Conflits de lois en matières de privilèges et hypothèques sur navires. — Compétence en matière d'abordage. — Limitation de la responsabilité des propriétaires de navires.

### VII. LIVERPOOL - 1905

*Président* : M. William R. KENNEDY.

*Sujets* : Limitation de la responsabilité des propriétaires de navires. — Conflits de lois en matière de privilèges et hypothèques. — Conférence Diplomatique de Bruxelles.

### VIII. VENISE - 1907

*Président* : M. Alberto MARGHERI.

*Sujets* : Limitation de la responsabilité des propriétaires de navires. — Privilèges et hypothèques maritimes. — Conflits de lois relatifs au fret.

IX. BREMEN - 1909

*President* : Dr. Friedrich SIEVEKING.

*Subjects* : Conflict of laws as to Freight. — Compensation in respect of personal injuries. — Publicity of Maritime Mortgages and Liens.

X. PARIS - 1911

*President* : Mr. Paul GOVARE.

*Subjects* : Limitation of Shipowners' Liability in the event of loss of life or personal injury. — Freight.

XI. COPENHAGEN - 1913

*President* : Dr. J.H. KOCH.

*Subjects* : London Declaration 1909. — Safety of Navigation. — International Code of Affreightment. — Insurance of enemy property.

XII. ANTWERP - 1921

*President* : Mr. Louis FRANCK.

*Subjects* : International Conventions relating to Collision and Salvage at sea. — Limitation of Shipowners' Liability. — Maritime Mortgages and Liens. — Code of Affreightment. — Exonerating clauses.

XIII. LONDON - 1922

*President* : Sir Henry DUKE.

*Subjects* : Immunity of State-owned ships. — Maritime Mortgages and Liens. — Exonerating clauses in Bills of lading.

XIV. GOTHENBURG - 1923

*President* : Mr. Eliel LÖFGREN.

*Subjects* : Compulsory insurance of passengers. — Immunity of State-owned ships. — International Code of Affreightment. — International Convention on Bills of Lading.

XV. GENOA - 1925

*President* : Dr. Francesco BERLINGIERI.

*Subjects* : Compulsory Insurance of passengers. — Immunity of State-owned ships. — International Code on Affreightment. — Maritime Mortgages and Liens.

XVI. AMSTERDAM - 1927

*President* : Mr. B.C.J. LODER.

*Subjects* : Compulsory insurance of passengers. — Letters of indemnity. — Ratification of the Brussels Conventions.

XVII. ANTWERP - 1930

*President* : Mr. Louis FRANCK.

*Subjects* : Ratification of the Brussels Conventions. — Compulsory insurance of passengers. — Jurisdiction and penal sanctions in matters of collision at sea.



## IX. BREME - 1909

*Président* : Dr. Friedrich SIEVEKING.

*Sujets* : Conflits de lois relatifs au fret. — Indemnisation concernant des lésions corporelles. — Publication des privilèges et hypothèques maritimes.

## X. PARIS - 1911

*Président* : M. Paul GOVAERE.

*Sujets* : Limitation de la responsabilité des propriétaires de navires en cas de perte de vie ou de lésions corporelles. — Fret.

## XII. COPENHAGUE - 1913

*Président* : Dr. J.H. KOCH.

*Sujets* : Déclaration de Londres 1909. — Sécurité de la navigation — Code international de l'affrètement. — Assurance de propriétés ennemies.

## XII. ANVERS - 1921

*Président* : M. Louis FRANCK.

*Sujets* : Convention internationale concernant l'abordage et le sauvetage en mer. — Limitation de la responsabilité des propriétaires de navires de mer. — Privilèges et hypothèques maritimes. — Code de l'affrètement. — Clauses d'exonérations dans les connaissements.

## XII. LONDRES - 1922

*Président* : M. Henry DUKE.

*Sujets* : Immunité des navires d'Etat. — Privilèges et hypothèques maritimes. — Clauses d'exonération dans les connaissements.

## XIV. GOTHEMBOURG - 1923

*Président* : M. Eliel LÖFGREN.

*Sujets* : Assurance obligatoire des passagers. — Immunité des navires d'Etat. — Code international de l'affrètement. — Convention internationale des connaissements.

## XV. GENES - 1925

*Président* : Dr. Francesco BERLINGIERI.

*Sujets* : Assurance obligatoire des passagers. — Immunité des navires d'Etat. — Code international de l'affrètement. — Privilèges et hypothèques maritimes.

## XVI. AMSTERDAM - 1927

*Président* : M. B.C.J. LODER.

*Sujets* : Assurance obligatoire des passagers. — Lettres de garantie. — Ratification des Conventions de Bruxelles.

## XVII. ANVERS - 1930

*Président* : M. Louis FRANCK.

*Sujets* : Ratification des Conventions de Bruxelles. — Assurance obligatoire des passagers. — Compétence et sanctions pénales en matière d'abordage en mer.

XVIII. OSLO - 1933

*President* : Mr. Edvin ALTEN.

*Subjects* : Ratification of the Brussels Convention. — Civil and penal jurisdiction in matters of collision on the high seas. — Provisional arrest of ships. — Limitation of Shipowners' Liability.

XIX. PARIS - 1937

*President* : Mr. Georges RIPERT.

*Subjects* : Ratification of the Brussels Convention. — Civil and penal jurisdiction in the event of collision at sea. — Provisional arrest of ships. — Commentary on the Brussels Conventions. — Assistance and Salvage of and by aircraft at sea.

XX. ANTWERP - 1947

*President* : Mr. Albert LILAR.

*Subjects* : Ratification of the Brussels Conventions, more especially of the Convention on Immunity of State-owned ships. — Revision of the Convention on Limitation of the Liability of Owners of sea-going vessels and of the Convention on Bills of Lading. — Examination of the three draft-conventions adopted at the Paris Conference 1937. — Assistance and Salvage of and by Aircraft. — York and Antwerp Rules; rate of interest.

XXI. AMSTERDAM - 1949

*President* : Prof. J. OFFERHAUS.

*Subjects* : Ratification of the Brussels International Conventions. — Revision of the York-Antwerp Rules 1924. — Limitation of Shipowners' Liability (Gold Clauses). — Combined Through Bills of Lading. — Revision of the draft-convention of provisional arrest of ships. — Draft of creation of an International Court for Navigation by Sea and by Air.

XXII. NAPLES - 1951

*President* : Mr. Amedeo GIANNINI.

*Subjects* : Brussels International Conventions. — Draft-convention relating to Provisional Arrest of Ships. — Limitation of the liability of the Owners of Sea-going Vessels and Bills of Lading (Revision of the Gold clauses). — Revision of the Convention of Maritime Hypothecations and Mortgages. — Liability of Carriers by Sea towards Passengers. — Penal Jurisdiction in matters of collision at Sea.

XXIII. MADRID - 1955

*President* : Mr. Albert LILAR.

*Subjects* : Limitation of Shipowners' Liability. — Liability of Sea Carriers towards passengers. — Stowaways. — Marginal clauses and letters of indemnity.

### XVIII. OSLO - 1933

*Président* : M. Edvin ALTEN.

*Sujets* : Ratification des Conventions de Bruxelles. — Compétences civile et pénale en matière d'abordage en haute mer. — Saisie conservatoire de navires. — Limitation de la responsabilité des propriétaires de navires.

### XIX. PARIS - 1937

*Président* : M. Georges RIPERT.

*Sujets* : Ratification des Conventions de Bruxelles. — Compétences civile et pénale en matière d'abordage en mer. — Saisie conservatoire de navires. — Commentaires sur les Conventions de Bruxelles. — Assistance et Sauvetage de et par avions en mer.

### XX. ANVERS - 1947

*Président* : M. Albert LILAR.

*Sujets* : Ratification des Conventions de Bruxelles, plus spécialement de la Convention relative de l'immunité des navires d'Etat. — Revision de la Convention sur la limitation de la responsabilité des propriétaires de navires de mer et de la Convention sur les connaissements. — Examen des trois projets de conventions adoptés à la Conférence de Paris de 1936. — Assistance et sauvetage de et par avions en mer. — Règles de York et d'Anvers. — Taux d'intérêt.

### XXI. AMSTERDAM - 1949

*Président* : Prof. J. OFFERHAUS.

*Sujets* : Ratification des Conventions internationales de Bruxelles. — Revision des règles de York-Anvers 1924. — Limitation de la responsabilité des propriétaires de navires (clause or). — Connaissements directs combinés. — Revision du projet de convention relatif à la saisie conservatoire de navires. — Projet de création d'une cour internationale pour la navigation par mer et par air.

### XXII. NAPLES - 1951

*Président* : M. Amedeo GIANNINI.

*Sujets* : Conventions internationales de Bruxelles. — Projet de Convention concernant la saisie conservatoire de navires. — Limitation de la responsabilité des propriétaires de navires de mer. — Connaissements (Revision de la clause-or). — Revision de la Convention des hypothèques et privilèges maritimes. — Responsabilité des transporteurs par mer à l'égard des passagers. — Compétence pénale en matière d'abordage en mer.

### XXIII. MADRID - 1955

*Président* : M. Albert LILAR.

*Sujets* : Limitation des responsabilités des propriétaires de navires. — Responsabilité des transporteurs par mer à l'égard des passagers. — Passagers clandestins. — Clauses marginales et lettres de garantie.

XXIV. RIJEKA - 1959

*President* : Mr. Albert LILAR.

*Subjects* : Liability of operators of nuclear ships. — Revision of Article X of the International Conventions for the Unification of certain Rules of law relating to Bills of Lading. — Letters of Indemnity and Marginal clauses. — Revision of article XIV of the International Convention for the Unification of certain rules of law relating to assistance and salvage at sea. — International Statute of Ships in Foreign ports. — Registry of operators of ships.

XV. ATHENS - 1962

*President* : Mr. Albert LILAR.

*Subjects* : Damages in Matters of Collision. — Letters of Indemnity. — International Statute of Ships in Foreign Ports. — Registry of Ships. — Coordination of the Conventions on Limitation and on Mortgages. — Demurrage and Despatch Money. — Liability of Carriers of Luggage.

XXVI. STOCKHOLM - 1963

*President* : Mr. Albert LILAR.

*Subjects* : Bills of Lading. — Passengers Luggage. — Ships under construction.

XXVII. NEW YORK - 1965

*Président* : Mr. Albert LILAR.

*Subjects* : Revision of the Convention on Maritime Liens and Mortgages

**XXIV. RIJEKA - 1959**

*Président* : M. Albert LILAR.

*Sujets* : Responsabilité des exploitants de navires nucléaires. — Revision de l'article X de la Convention internationale pour l'unification de certaines règles de droit en matière de connaissements. — Lettres de garantie et clauses marginales. — Revision de l'article XIV de la Convention internationale pour l'unification de certaines règles de droit relatives à l'assistance et au sauvetage en mer. — Statut international des navires dans des ports étrangers. — Enregistrement des exploitants de navires.

**XXV. ATHENES - 1962**

*Président* : M. Albert LILAR.

*Sujets* : Dommages et intérêts en matière d'abordage. — Lettres de garantie. — Statut international des navires dans des ports étrangers. — Enregistrement des navires. — Coordination des conventions sur la limitation et les hypothèques. — Surestaries et primes de célérité. — Responsabilité des transporteurs des bagages.

**XXVI. STOCKHOLM - 1963**

*Président* : M. Albert LILAR.

*Sujets* : Connaissements. — Bagages de passagers. — Navires en construction.

**XXVII. NEW YORK - 1965**

*Président* : M. Albert LILAR.

*Sujet* : Revision de la Convention sur les Privilèges et Hypothèques maritimes.

**STATEMENT OF  
RATIFICATIONS AND ACCESSIONS**

**ETAT DES  
RATIFICATIONS ET ADHESIONS**

STATEMENT OF THE  
RATIFICATIONS - ACCESSIONS (\*)

OF THE  
INTERNATIONAL MARITIME CONVENTIONS

(List submitted by the Ministère des Affaires Etrangères de Belgique  
the 15th March 1966)

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

**COLLISIONS**  
BETWEEN VESSELS

Signed at Brussels on September 23rd, 1910

RATIFICATION :

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| <b>Austria</b>       | February 1st, 1913   |
| <b>Belgium</b>       | February 1st, 1913   |
| <b>Brazil</b>        | December 31st, 1913  |
| <b>Denmark</b>       | June 18th, 1913      |
| <b>France</b>        | February 1st, 1913   |
| <b>Germany (**)</b>  | February 1st, 1913   |
| <b>Great Britain</b> | February 1st, 1913   |
| <b>Greece</b>        | September 29th, 1913 |
| <b>Hungary</b>       | February 1st, 1913   |
| <b>Ireland</b>       | February 1st, 1913   |
| <b>Italy</b>         | June 2nd, 1913       |
| <b>Japan</b>         | January 12th, 1914   |
| <b>Mexico</b>        | February 1st, 1913   |
| <b>Nicaragua</b>     | July 18th, 1913      |
| <b>Netherlands</b>   | February 1st, 1913   |
| <b>Norway</b>        | November 12th, 1913  |
| <b>Portugal</b>      | July 25th, 1913      |
| <b>Rumania</b>       | February 1st, 1913   |
| <b>Russia</b>        | February 1st, 1913   |
| <b>Sweden</b>        | November 12th, 1913  |

(\*) The text Contained in the Conventions was published in the volume dealing with the Athens Conference.

(\*\*) *German Federal Republic* : Put again into force from November 1st 1958 between, on the one hand, the German Federal Republic and, on the other hand, the Allied Powers except Hungary Poland, Uruguay, New Zealand, Rumania and the U.R.S.S.

ETAT DES  
RATIFICATIONS - ADHESIONS (\*)  
DES  
CONVENTIONS INTERNATIONALES DE DROIT MARITIME

(Liste communiquée par le Ministère des Affaires Etrangères de  
Belgique le 15 mars 1966)

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE D'

ABORDAGE

Bruxelles, le 23 septembre 1910

RATIFICATION :

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| <b>Allemagne (**)</b>  | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| <b>Autriche</b>        | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| <b>Belgique</b>        | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| <b>Brésil</b>          | 31 décembre 1913             |
| <b>Danemark</b>        | 18 juin 1913                 |
| <b>France</b>          | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| <b>Grande-Bretagne</b> | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| <b>Grèce</b>           | 29 septembre 1913            |
| <b>Hongrie</b>         | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| <b>Irlande</b>         | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| <b>Italie</b>          | 2 juin 1913                  |
| <b>Japon</b>           | 12 janvier 1914              |
| <b>Mexique</b>         | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| <b>Nicaragua</b>       | 18 juillet 1913              |
| <b>Norvège</b>         | 12 novembre 1913             |
| <b>Pays-Bas</b>        | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| <b>Portugal</b>        | 25 juillet 1913              |
| <b>Roumanie</b>        | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| <b>Russie</b>          | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| <b>Suède</b>           | 12 novembre 1913             |

(\*) Le texte des Conventions a été publié dans le volume consacré à la Conférence d'Athènes.

(\*\*) *République Fédérale d'Allemagne* : Remise en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1958 entre la République Fédérale d'Allemagne, d'une part, et les Puissances Alliées, d'autre part, à l'exception de la Hongrie, de la Pologne, de l'Uruguay, de la Nouvelle-Zélande, de la Roumanie et de l'U.R.S.S. (Accords de Bruxelles des 25 septembre et 18 octobre 1958).



## ACCESSION

|   |                      |
|---|----------------------|
| <b>Argentina</b>  | February 28th, 1922  |
| <b>Australia</b>  | September 9th, 1930  |
| <b>Canada</b>   | September 25th, 1914 |
| <b>Ceylon</b>   | February 1st, 1913   |
| <b>Congo Democr. Republ.</b>  | Juli 17th, 1967      |
| <b>Danzig</b>   | June 2nd, 1922       |
| <b>Egypt</b>  | November 29th, 1943  |
| <b>Spain</b>  | November 17th, 1923  |
| <b>Esthonia</b>   | May 15th, 1929       |
| <b>Finland</b>  | July 17th, 1923      |
| <b>Great Britain</b>  |                      |
| <b>East-Africa</b>  | February 1st, 1913   |
| <b>Bahamas, Barbadoes, Bermuda, Cy-<br/>    prus, Falkland, Fiji, Gambia, Ghana,<br/>    Gibraltar, Gilbert and Ellice, Guiana,<br/>    British Honduras, Hong-Kong</b>                   | February 1st, 1913   |
| <b>Jamaica, (Caimans, Caicos and<br/>    Turk's Isl.), Labuan, Leeward Isles<br/>    (Antigoa, Dominica, Montserrat, St.<br/>    Christopher-Nevis, British Virgin Is-<br/>    lands)</b> | February 1st, 1913   |
| <b>Federated Malay States</b>   | February 1st, 1913   |
| <b>Malta, Mauritius, Southern Nigeria,<br/>    Norfolk</b>  | February 1st, 1913   |
| <b>Papua, St-Helena, Salomon, Seychel-<br/>    les, Sierra-Leone, Somaliland, Straits<br/>    Settlements</b>   | February 1st, 1913   |
| <b>Newfoundland</b>   | March 11th, 1914     |
| <b>Tobago, Trinidad, Wei-Hai-Wei,<br/>    Windward (Grenada, St-Lucia, St.<br/>    Vincent)</b>   | February 1st, 1913   |
| <b>Haiti</b>  | August 18th, 1951    |
| <b>Iran</b>   | April 26th, 1966     |
| <b>Indian Union</b>   | February 1st, 1913   |
| <b>Italian Colonies</b>   | November 9th, 1934   |
| <b>Latvia</b>   | August 2nd, 1932     |
| <b>Malgache Republic</b>  | February 1st, 1913   |
| <b>New Zealand</b>  | May 19th, 1913       |
| <b>Paraguay</b>   | November 22nd, 1967  |
| <b>Poland</b>   | June 2nd, 1922       |
| <b>Portuguese Colonies</b>  | July 20th, 1914      |
| <b>Switzerland</b>  | May 28th, 1954       |
| <b>Turkey</b>   | July 4th, 1955       |
| <b>U.R.S.S.</b>   | July 10th, 1936      |
| <b>Uruguay</b>  | July 21st, 1915      |
| <b>Yugoslavia</b>   | December 31st, 1931  |

ADHESION :

|  |                              |
|--|------------------------------|
| Argentine  | 28 février 1922              |
| Australie  | 9 septembre 1930             |
| Canada   | 25 septembre 1914            |
| Ceylan   | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Congo (Républ. démocr. du)   | 17 juillet 1967              |
| Dantzig  | 2 juin 1922                  |
| Egypte   | 29 novembre 1943             |
| Espagne  | 17 novembre 1923             |
| Estonie  | 15 mai 1929                  |
| Finlande   | 17 juillet 1923              |
| Grande-Bretagne  |                              |
| Afrique Orientale  | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Bahamas, Barbades, Bermudes, Chypre, Falkland, Fidji, Gambie, Ghana, Gibraltar, Gilbert et Ellice, Guyane, Honduras Britannique, Hong-Kong   | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Jamaïque (Caïmans, Caïques et Turques), Labouan, Leeward (Antigoa, Dominique, Montserrat, Saint Christophe-Nevis, Iles Vierges britanniques) | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Etats Malais fédérés   | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Malte, Maurice, Nigérie du Sud, Norfolk  | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Papoua, Sainte-Hélène, Salomon, Seychelles, Sierra-Léone, Somaliland, Straits Settlements  | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Terre-Neuve  | 11 mars 1914                 |
| Tobago, Trinité, Wei-Hai-Wei, Windward (Grenade. Sainte-Lucie, Saint-Vincent)  | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Haïti  | 18 août 1951                 |
| Iran   | 26 avril 1966                |
| Colonies italiennes  | 9 novembre 1934              |
| Lettonie   | 2 août 1932                  |
| Républ. Malgache   | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Nouvelle-Zélande   | 19 mai 1913                  |
| Paraguay   | 22 novembre 1967             |
| Pologne  | 2 juin 1922                  |
| Colonies portugaises   | 20 juillet 1914              |
| Suisse   | 28 mai 1954                  |
| Turquie  | 4 juillet 1955               |
| Union Indienne   | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| U.R.S.S.   | 10 juillet 1936              |
| Uruguay  | 21 juillet 1915              |
| Yougoslavie  | 31 décembre 1931             |

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

ASSISTANCE AND SALVAGE

AT SEA

AND OPTIONAL PROTOCOL \*\*

Signed at Brussels on September 23rd., 1910

RATIFICATION :

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| <b>Austria</b>                  | February 1st, 1913  |
| <b>Belgium</b>                  | February 1st, 1913  |
| <b>Brazil</b>                   | December 31st, 1913 |
| <b>Denmark</b>                  | June 18th, 1913     |
| <b>France</b>                   | February 1st, 1913  |
| <b>Germany (*)</b>              | February 1st, 1913  |
| <b>Great Britain</b>            | February 1st, 1913  |
| <b>Greece</b>                   | October 15th, 1913  |
| <b>Hungary</b>                  | February 1st, 1913  |
| <b>Ireland</b>                  | February 1st, 1913  |
| <b>Italy</b>                    | June 2nd, 1913      |
| <b>Japan</b>                    | January 12th, 1914  |
| <b>Mexico</b>                   | February 1st, 1913  |
| <b>Netherlands</b>              | February 1st, 1913  |
| <b>Norway</b>                   | November 12th, 1913 |
| <b>Portugal</b>                 | July 25th, 1913     |
| <b>Rumania</b>                  | February 1st, 1913  |
| <b>Russia</b>                   | February 1st, 1913  |
| <b>Sweden</b>                   | November 12th, 1913 |
| <b>United States of America</b> | February 1st, 1913  |

ACCESSION :

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| <b>Argentine</b>             | February 28th, 1922  |
| <b>Australia</b>             | September 9th, 1930  |
| <b>Canada</b>                | September 25th, 1914 |
| <b>Ceylon</b>                | February 1st, 1913   |
| <b>Congo Democr. Republ.</b> | July 17th, 1967      |
| <b>Danzig</b>                | October 15th, 1921   |
| <b>Egypt</b>                 | November 19th, 1943  |

(\*) *German Federal Republic*: Put again into force from November 1st 1958 between, on the one hand, the German Federal Republic and, on the other hand, the Allied Powers except Hungary, Poland, Uruguay, New Zealand, Rumania and the U.R.S.S.

(\*\*) Protocol of amendement, Brussels, May 27th, 1967.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE D'

ASSISTANCE ET DE SAUVETAGE MARITIMES,

ET PROTOCOLE DE SIGNATURE \*\*

Bruxelles, le 23 septembre 1910

RATIFICATION :

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Allemagne (*)         | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Autriche              | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Belgique              | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Bésil                 | 31 décembre 1913             |
| Danemark              | 18 juin 1913                 |
| Etats-Unis d'Amérique | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| France                | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Grande-Bretagne       | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Grèce                 | 15 octobre 1913              |
| Hongrie               | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Irlande               | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Italie                | 2 juin 1913                  |
| Japon                 | 12 janvier 1914              |
| Mexique               | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Norvège               | 12 novembre 1913             |
| Pays-Bas              | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Portugal              | 25 juillet 1913              |
| Roumanie              | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Russie                | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Suède                 | 12 novembre 1913             |

ADHESION :

|                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| Argentine                  | 28 février 1922              |
| Australie                  | 9 septembre 1930             |
| Canada                     | 25 septembre 1914            |
| Ceylan                     | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Congo (Républ. démocr. du) | 17 juillet 1967              |
| Dantzig                    | 15 octobre 1921              |
| Egypte                     | 19 novembre 1943             |

(\*) *République Fédérale d'Allemagne* : Remise en vigueur à partir du 1er novembre 1958 entre la République Fédérale d'Allemagne, d'une part, et les Puissances Alliées, d'autre part, à l'exception de la Hongrie, de la Pologne, de l'Uruguay de la Nouvelle-Zélande de la Roumanie et de l'U.R.S.S. (Accords de Bruxelles des 25 septembre et 18 octobre 1958).

(\*\*) Protocole de modification, Bruxelles, 27 mai 1967.

|   |                     |
|---|---------------------|
| Spain   | November 17th, 1923 |
| Estonia   | May, 15th, 1929     |
| Finland   | July 17th, 1923     |
| Great Britain   |                     |
| East-Africa   | February 1st, 1913  |
| Bahamas, Barbadoes, Bermuda   | February 1st, 1913  |
| Cyprus, Gold Coast, Falkland, Fiji,<br>Gambia, Ghana, Gibraltar, Gilbert<br>and Ellice, Guiana, British Hondu-<br>ras, Hong-Kong                            | February 1st, 1913  |
| Jamaica, (Caimans, Caicos and<br>Turk's Isl.), Labuan, Leeward Isles<br>(Antigoa, Dominica, Montserrat,<br>St-Christopher-Nevis, British Virgin<br>Islands) | February 1st, 1913  |
| Federated Malay States  | February 1st, 1913  |
| Malta, Mauritius, Southern Nigeria,<br>Norfolk  | February 1st, 1913  |
| Papua, St-Helena, Salomon, Seychel-<br>les, Sierra-Leone, Somaliland, Straits<br>Settlements  | February 1st, 1913  |
| Newfoundland  | March 11th, 1914    |
| Tobago, Trinidad, Wei-Hai-Wei,<br>Windward, (Grenada, St-Lucia, St-<br>Vincent)   | February 1st, 1913  |
| Haiti   | August 18th, 1951   |
| Indian Union  | February 1st, 1913  |
| Iran  | April 26th, 1966    |
| Erythrea, Italian Somali  | June 2nd, 1913      |
| Italian Colonies  | November 9th, 1934  |
| Latvia  | August 2nd, 1932    |
| Malgache Republic   | February 1st, 1913  |
| New Zealand   | May 19th, 1913      |
| Paraguay  | November 22nd, 1967 |
| Poland  | October 15th, 1921  |
| Colonies of Portugal  | July 20th, 1914     |
| Switzerland   | May 28th, 1954      |
| Turkey  | July 4th, 1955      |
| U.R.S.S.  | July 10th, 1936     |
| Uruguay   | July 21st, 1915     |
| Yugoslavia  | December 31st, 1931 |

|  |                              |
|--|------------------------------|
| Espagne  | 17 novembre 1923             |
| Estonie  | 15 mai 1929                  |
| Finlande   | 17 juillet 1923              |
| <b>Grande-Bretagne</b>   |                              |
| Afrique Orientale  | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Bahamas, Barbades, Bermudes  | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Chypre, Côte d'Or, Falkland, Fidji,<br>Gambie, Ghana, Gibraltar, Gilbert et<br>Ellice, Guyana, Honduras Britanni-<br>que, Hong-Kong                            | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Jamaïque (Caïmans, Caïques et Tur-<br>ques), Labouan, Leeward (Antigoa,<br>Dominique, Montserrat, Saint Chris-<br>tophe-Nevis, Iles Vierges britanni-<br>ques) | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| États Malais Fédérés   | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Malte, Maurice, Nigérie du Sud,<br>Norfolk   | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Papoua, Sainte-Hélène, Salomon,<br>Seychelles, Sierra-Léone, Somaliland,<br>Straits Settlements  | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Terre-Neuve  | 11 mars 1914                 |
| Tobago, Trinité, Wei-Hai-Wei, Wind-<br>ward (Grenade, Sainte Lucie, Saint-<br>Vincent)   | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Haïti  | 18 août 1951                 |
| Iran   | 26 avril 1966                |
| Erythrée, Somalie italienne  | 9 novembre 1934              |
| Colonies italiennes  | 9 novembre 1934              |
| Lettonie   | 2 août 1932                  |
| Républ. Malgache   | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| Nouvelle-Zélande   | 19 mai 1913                  |
| Paraguay   | 22 novembre 1967             |
| Pologne  | 15 octobre 1921              |
| Colonies portugaises   | 20 juillet 1914              |
| Suisse   | 28 mai 1954                  |
| Turquie  | 4 juillet 1955               |
| Union Indienne   | 1 <sup>er</sup> février 1913 |
| U.R.S.S.   | 10 juillet 1936              |
| Uruguay  | 21 juillet 1915              |
| Yougoslavie  | 31 décembre 1931             |

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO THE

**LIMITATION**

OF THE LIABILITY OF OWNERS OF SEA-GOING VESSELS  
AND PROTOCOL OF SIGNATURE

Signed at Brussels on August 25th, 1924

**RATIFICATION :**

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| <b>Belgium</b>           | June 2nd, 1930     |
| <b>Brazil</b>            | April 28th, 1931   |
| <b>Denmark</b>           | June 2nd, 1930     |
| <b>France</b>            | August 23rd, 1935  |
| <b>Hungary</b>           | June 2nd, 1930     |
| <b>Malgache Republic</b> | August 23rd, 1935  |
| <b>Norway</b>            | October 10th, 1933 |
| <b>Poland</b>            | October 26th, 1936 |
| <b>Portugal</b>          | June 2nd, 1930     |
| <b>Spain</b>             | June 2nd, 1930     |
| <b>Sweden</b>            | July 1st, 1938     |

**ACCESSION :**

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| <b>Dominican Republic</b> | July 23rd, 1958 |
| <b>Finland</b>            | July 12th, 1934 |
| <b>Monaco</b>             | May 15th, 1931  |
| <b>Turkey</b>             | July 4th, 1955  |

**DENUNCIATION**

|                |                     |
|----------------|---------------------|
| <b>Denmark</b> | June 30th, 1963 (*) |
| <b>Finland</b> | June 30th, 1963 (*) |
| <b>Norway</b>  | June 30th, 1963 (*) |
| <b>Sweden</b>  | June 30th, 1963 (*) |

(\*) These denunciations are effective since the 1st of July, 1964.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES CONCERNANT LA

LIMITATION

DE LA RESPONSABILITE DES PROPRIETAIRES  
DE NAVIRES DE MER ET PROTOCOLE DE SIGNATURE

Bruxelles, le 25 août 1924

RATIFICATION :

|                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| <b>Belgique</b>         | 2 juin 1930                  |
| <b>Bésil</b>            | 28 avril 1931                |
| <b>Danemark</b>         | 2 juin 1930                  |
| <b>Espagne</b>          | 2 juin 1930                  |
| <b>France</b>           | 23 août 1935                 |
| <b>Hongrie</b>          | 2 juin 1930                  |
| <b>Républ. Malgache</b> | 23 août 1935                 |
| <b>Norvège</b>          | 10 octobre 1933              |
| <b>Pologne</b>          | 26 octobre 1936              |
| <b>Portugal</b>         | 2 juin 1930                  |
| <b>Suède</b>            | 1 <sup>er</sup> juillet 1938 |

ADHESION

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| <b>Dominicaine (République)</b> | 23 juillet 1958 |
| <b>Finlande</b>                 | 12 juillet 1934 |
| <b>Monaco</b>                   | 15 mai 1931     |
| <b>Turquie</b>                  | 4 juillet 1955  |

DENONCIATION

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Danemark</b> | 30 juin 1963 (*) |
| <b>Finlande</b> | 30 juin 1963 (*) |
| <b>Norvège</b>  | 30 juin 1963 (*) |
| <b>Suède</b>    | 30 juin 1963 (*) |

(\*) Les dénonciations ont sorti leurs effets le 1er juillet 1964.



INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES OF LAW RELATING TO

**BILLS OF LADING**

AND PROTOCOL OF SIGNATURE

Signed at Brussels on August 25th, 1924

RATIFICATION :

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Belgium                            | June 2nd, 1930     |
| France                             | January 4th, 1937  |
| Germany (*)                        | July 1st, 1939     |
| Great Britain and Northern Ireland | June 2nd, 1930     |
| Hungary                            | June 2nd, 1930     |
| Italy                              | October 7th, 1938  |
| Japan                              | July 1st, 1957     |
| Poland                             | October 26th, 1936 |
| Rumania                            | August 4th, 1937   |
| Spain                              | June 2nd, 1930     |
| United States of America           | June 29th, 1937    |
| Yugoslavia                         | April 17th, 1959   |

ACCESSION :

|  |                     |
|--|---------------------|
| Algeria  | April 13th, 1964    |
| Argentina  | April 19th, 1961    |
| Australia  | July 4th, 1955      |
| Papua and Norfolk  | July 4th, 1955      |
| Nauru and New Guinea   | July 4th, 1955      |
| Ceylon   | December 2nd, 1930  |
| Congo Democr. Republ   | July 17th, 1967     |
| Côte d'Ivoire  | December 15th, 1961 |
| Denmark  | July 1st, 1938      |
| Egypt  | November 19th, 1943 |
| Finland  | July 1st, 1939      |
| Great Britain  |                     |
| Ascension  | November 3rd, 1931  |
| Bahamas, Barbadoes, Bermuda, Northern Borneo, Cameroons, Cyprus, Gold Coast, Falkland, Fiji, Gambia, Gibraltar, Gilbert and Ellice, Guiana, British Honduras, Hong-Kong, |                     |

(\*) *German Federal Republic* : Put again into force from November 1<sup>st</sup> 1953 between on the one hand, the German Federal Republic and, on the other hand, the Allied Powers except Hungary, Poland and Rumania. Extended to Berlin with effect November 1<sup>st</sup>, 1953.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE DE

CONNAISSEMENT

ET PROTOCOLE DE SIGNATURE

Bruxelles, le 25 août 1924

RATIFICATION :

|                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| Allemagne (*)                      | 1 <sup>er</sup> juillet 1939 |
| Belgique                           | 2 juin 1930                  |
| Espagne                            | 2 juin 1930                  |
| Etats-Unis d'Amérique              | 29 juin 1937                 |
| France                             | 4 janvier 1937               |
| Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 2 juin 1930                  |
| Hongrie                            | 2 juin 1930                  |
| Italie                             | 7 octobre 1938               |
| Japon                              | 1 <sup>er</sup> juillet 1957 |
| Pologne                            | 26 octobre 1936              |
| Roumanie                           | 4 août 1937                  |
| Yougoslavie                        | 17 avril 1959                |

ADHESION :

|   |                              |
|---|------------------------------|
| Algérie   | 13 avril 1964                |
| Argentine   | 19 avril 1961                |
| Australie   | 4 juillet 1955               |
| Papouasie et Norfolk  | 4 juillet 1955               |
| Nauru et Nouvelle-Guinée  | 4 juillet 1955               |
| Ceylan  | 2 décembre 1930              |
| Congo (Républ. démocr. du)  | 17 juillet 1967              |
| Côte d'Ivoire   | 15 décembre 1961             |
| Danemark  | 1 <sup>er</sup> juillet 1938 |
| Egypte  | 19 novembre 1943             |
| Finlande  | 1 <sup>er</sup> juillet 1939 |
| Grande-Bretagne   |                              |
| Ascension   | 3 novembre 1931              |
| Bahamas, Barbades, Bermudes, Bor-<br>néo du Nord, Cameroun, Chypre,<br>Côte d'Or, Falkland, Fidji, Gambie,<br>Gibraltar, Gilbert et Ellice, Guyane,<br>Honduras Britannique, Hong-Kong,<br>Jamaïque, (Caimans, Caïques et |                              |

(\*) *République Fédérale d'Allemagne* : Remise en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1953 entre la République Fédérale d'Allemagne, d'une part, et les Puissances Alliées, d'autre part, à l'exception de la Hongrie, de la Pologne et de la Roumanie. (Accords de Bruxelles des 25 septembre et 13 octobre 1953). Cette remise en vigueur a été étendue à Berlin avec effet au 1<sup>er</sup> novembre 1953.

|   |                     |
|---|---------------------|
| Jamaica, (Caimans, Caicos and Turk's isl.), Kenya, Leeward (Antigoa, Dominica, Monserrat, St-Christopher-Nevis, British Virgin Islands) | December 2nd, 1930  |
| Federated Malay States  | December 2nd, 1930  |
| Unfederated Malay States  | December 2nd, 1930  |
| Mauritius, Nigeria  | December 2nd, 1930  |
| Sabah (Southern Borneo)   | December 2nd, 1930  |
| St-Helena   | November 3rd, 1931  |
| Salomon   | December 2nd, 1930  |
| Sarawak   | November 3rd, 1931  |
| Seychelles, Sierra-Leone, Somaliland, Straits Settlements, Tobago, Tonga, Trinidad, Windward (Grenada, St-Lucia, St-Vincent)            | December 2nd, 1930  |
| Zanzibar  | December 2nd, 1930  |
| Iran  | April 26th, 1966    |
| Ireland   | January 30th, 1962  |
| Israel (Palestine)  | September 5th, 1959 |
| Malgache Republic   | July 13th, 1965     |
| Monaco  | May 15th, 1931      |
| Netherlands   | August 18th, 1956   |
| Norway  | July 1st, 1938      |
| Paraguay  | November 22nd, 1967 |
| Peru  | October 29th, 1964  |
| Portugal  | December 24th, 1931 |
| Overseas Territories  | February 2nd, 1952  |
| Sweden  | July 1st, 1938      |
| Switzerland   | May 28th, 1954      |
| Tanganyika  | December 3th, 1962  |
| Turkey  | July 4th, 1955      |

|  |                              |
|--|------------------------------|
| <b>Turques), Kenya, Leeward (Antigoa, Dominique, Monserrat, Saint-Christophe-Nevis, Iles Vierges britanniques)</b>                         | 2 décembre 1930              |
| <b>Etats Malais Fédérés</b>  | 2 décembre 1930              |
| <b>Etats Malais non Fédérés</b>  | 2 décembre 1930              |
| <b>Leeward</b>   | 2 décembre 1930              |
| <b>Maurice, Nigeria</b>  | 2 décembre 1930              |
| <b>Saint-Hélène</b>  | 3 novembre 1931              |
| <b>Salomon</b>   | 2 décembre 1930              |
| <b>Sarawak</b>   | 3 novembre 1931              |
| <b>Seychelles, Sierra-Léone, Somaliland, Straits Settlements, Tobago, Tonga, Trinité, Windward, (Grenade, Sainte-Lucie, Saint-Vincent)</b> | 2 décembre 1930              |
| <b>Zanzibar</b>  | 2 décembre 1930              |
| <b>Iran</b>  | 26 avril 1966                |
| <b>Irlande</b>   | 30 janvier 1962              |
| <b>Israël (Palestina)</b>  | 5 septembre 1959             |
| <b>Républ. Malgache</b>  | 13 juillet 1965              |
| <b>Malaisie</b>  | 2 décembre 1930              |
| <b>Monaco</b>  | 15 mai 1931                  |
| <b>Norvège</b>   | 1 <sup>er</sup> juillet 1938 |
| <b>Paraguay</b>  | 22 novembre 1967             |
| <b>Pays-Bas</b>  | 18 août 1956                 |
| <b>Pérou</b>   | 29 octobre 1964              |
| <b>Portugal</b>  | 24 décembre 1931             |
| <b>Tous les territoires d'outre-mer</b>  | 2 février 1952               |
| <b>Sabah (Bornéo du Sud)</b>   | 2 décembre 1930              |
| <b>Suède</b>   | 1 <sup>er</sup> juillet 1938 |
| <b>Suisse</b>  | 28 mai 1954                  |
| <b>Tanganyika</b>  | 3 décembre 1962              |
| <b>Turquie</b>   | 4 juillet 1955               |

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO MARITIME

LIENS AND MORTGAGES,

Signed at Brussels on April 10th, 1926

RATIFICATION :

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| <b>Belgium</b>           | June 2nd, 1930     |
| <b>Brazil</b>            | April 28th, 1931   |
| <b>Denmark</b>           | June 2nd, 1930     |
| <b>Esthonia</b>          | June 2nd, 1930     |
| <b>France</b>            | August 4th, 1935   |
| <b>Hungary</b>           | June 2nd, 1930     |
| <b>Italy</b>             | December 7th, 1949 |
| <b>Malgache Republic</b> | August 23 rd, 1935 |
| <b>Norway</b>            | October 10th, 1933 |
| <b>Poland</b>            | October 26th, 1936 |
| <b>Rumania</b>           | August 4th, 1937   |
| <b>Spain</b>             | June 2nd, 1930     |
| <b>Sweden</b>            | July 1st, 1938     |

DENUNCIATION :

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| <b>Denmark</b> | March 1st, 1965 |
| <b>Finland</b> | March 1st, 1965 |
| <b>Norway</b>  | March 1st, 1965 |
| <b>Sweden</b>  | March 1st, 1965 |

ACCESSION :

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| <b>Algeria</b>              | April 13th, 1964    |
| <b>Argentina</b>            | April 19th, 1961    |
| <b>Congo Democr. Republ</b> | July 17th, 1967     |
| <b>Finland</b>              | July 12th, 1934     |
| <b>Haïti</b>                | March 19th, 1965    |
| <b>Iran</b>                 | September 8th, 1966 |
| <b>Monaco</b>               | May 15th, 1931      |
| <b>Portugal</b>             | December 24th, 1931 |
| <b>Switzerland</b>          | May 28th, 1954      |
| <b>Syrie</b>                | February 14th, 1951 |
| <b>Turkey</b>               | July 4th, 1955      |

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES RELATIVES AUX

PRIVILEGES ET HYPOTHEQUES MARITIMES

ET PROTOCOLE DE SIGNATURE

Bruxelles, le 10 avril 1926

RATIFICATION :

|                  |                              |
|------------------|------------------------------|
| Belgique         | 2 juin 1930                  |
| Brésil           | 23 avril 1931                |
| Danemark         | 2 juin 1930                  |
| Espagne          | 2 juin 1930                  |
| Estonie          | 2 juin 1930                  |
| France           | 23 août 1935                 |
| Hongrie          | 2 juin 1930                  |
| Italie           | 7 décembre 1949              |
| Républ. Malgache | 23 août 1935                 |
| Norvège          | 10 octobre 1933              |
| Pologne          | 26 octobre 1936              |
| Roumanie         | 4 août 1937                  |
| Suède            | 1 <sup>er</sup> juillet 1938 |

DENONCIATION :

|          |                           |
|----------|---------------------------|
| Danemark | 1 <sup>er</sup> mars 1965 |
| Finlande | 1 <sup>er</sup> mars 1965 |
| Norvège  | 1 <sup>er</sup> mars 1965 |
| Suède    | 1 <sup>er</sup> mars 1965 |

ADHESION :

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Algérie                    | 13 avril 1964    |
| Argentine                  | 19 avril 1961    |
| Congo (Républ. démocr. du) | 17 juillet 1967  |
| Finlande                   | 12 juillet 1934  |
| Haïti                      | 19 mars 1965     |
| Iran                       | 8 septembre 1966 |
| Monaco                     | 15 mai 1931      |
| Portugal                   | 24 décembre 1931 |
| Suisse                     | 28 mai 1954      |
| Syrie                      | 14 février 1951  |
| Turquie                    | 4 juillet 1955   |

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES CONCERNING THE

**IMMUNITY OF STATE-OWNED SHIPS,**

Signed at Brussels on April 10th, 1926

AND ADDITIONAL PROTOCOL

(Brussels, May 24th, 1934)

**RATIFICATION :**

|   |                     |
|---|---------------------|
| <b>Belgium</b>                              | January 8th, 1936   |
| <b>Brazil</b>                               | January 8th, 1936   |
| <b>Chile</b>                                | January 8th, 1936   |
| <b>Denmark</b>                              | November 16th, 1950 |
| <b>Esthonia</b>                             | January 8th, 1936   |
| <b>France</b>                               | July 27th, 1955     |
| <b>Germany (*)</b>                          | June 27th, 1936     |
| <b>Hungary</b>                              | January 8th, 1936   |
| <b>Italy</b>                                | January 27th, 1937  |
| <b>Italian Colonies</b>                     | January 27th, 1937  |
| <b>Malgache Republic</b>                    | July 27th, 1955     |
| <b>Netherlands</b>                          | July 8th, 1936      |
| <b>Curaçao, Netherlands Indies, Surinam</b> | July 8th, 1936      |
| <b>Norway</b>                               | April 25th, 1939    |
| <b>Poland</b>                               | January 8th, 1936   |
| <b>Portugal</b>                             | June 27th, 1938     |
| <b>Rumania</b>                              | August 4th, 1937    |
| <b>Sweden</b>                               | July 1st, 1938      |

**ACCESSION :**

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| <b>Arab Syrian Republic</b> | October 4th, 1962   |
| <b>Argentine</b>            | April 19th, 1961    |
| <b>Congo Democr. Republ</b> | Juli 17th, 1967     |
| <b>Greece</b>               | May 19th, 1951      |
| <b>Switzerland</b>          | May 28th, 1954      |
| <b>Turkey</b>               | July 4th, 1955      |
| <b>United Arab Republic</b> | February 17th, 1960 |

**DENUNCIATION :**

|               |                  |
|---------------|------------------|
| <b>Poland</b> | March 17th, 1952 |
|---------------|------------------|

(\*) *German Federal Republic*: Put again into force from November 1st 1968 between on the one hand, the German Federal Republic and, on the other hand, the Allied Powers except Hungary, Poland and Rumania.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES CONCERNANT LES

IMMUNITES DES NAVIRES D'ETAT,

Bruxelles, le 10 avril 1926

ET PROTOCOLE ADDITIONNEL

(Bruxelles, le 24 mai 1934)

RATIFICATION :

|                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| Allemagne (*)                         | 27 juin 1936                 |
| Belgique                              | 8 janvier 1936               |
| Bésil                                 | 8 janvier 1936               |
| Chili                                 | 8 janvier 1936               |
| Danemark                              | 16 novembre 1950             |
| Esthonie                              | 8 janvier 1936               |
| France                                | 27 juillet 1955              |
| Hongrie                               | 8 janvier 1936               |
| Italie                                | 27 janvier 1937              |
| Colonies italiennes                   | 27 janvier 1937              |
| Républ. Malgache                      | 27 juillet 1955              |
| Norvège                               | 25 avril 1939                |
| Pays-Bas                              | 8 juillet 1936               |
| Curaçao, Indes néerlandaises, Surinam | 8 juillet 1936               |
| Pologne                               | 8 janvier 1936               |
| Portugal                              | 27 juin 1938                 |
| Roumanie                              | 4 août 1937                  |
| Suède                                 | 1 <sup>er</sup> juillet 1938 |

ADHESION :

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Argentine                  | 19 avril 1961   |
| Congo (Républ. démocr. du) | 17 juillet 1967 |
| Grèce                      | 19 mai 1951     |
| République Arabe Unie      | 17 février 1960 |
| République Arabe Syrienne  | 4 octobre 1962  |
| Suisse                     | 28 mai 1954     |
| Turquie                    | 4 juillet 1955  |

DENONCIATION :

|         |              |
|---------|--------------|
| Pologne | 17 mars 1952 |
|---------|--------------|

(\*) *République Fédérale d'Allemagne* : Remise en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1958 entre la République Fédérale d'Allemagne, d'une part, et les Puissances Alliées, d'autre part, à l'exception de la Hongrie, de la Pologne et de la Roumanie. (Accords de Bruxelles des 29 septembre et 18 octobre 1958).



INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

**CIVIL JURISDICTION**

IN MATTERS OF COLLISION

Signed at Brussels on May 10th, 1952.

RATIFICATION :

|   |                    |
|---|--------------------|
| <b>Belgium</b>                            | April 10th, 1961   |
| <b>Egypt</b>                              | August 24th, 1955  |
| <b>France</b>                             | May 25th, 1957     |
| <b>Great Britain and Northern Ireland</b> | March 18th, 1959   |
| <b>Greece</b>                             | March 15th, 1965   |
| <b>Holy Seat</b>                          | August 10th, 1956  |
| <b>Portugal</b>                           | May 4th, 1957      |
| <b>Spain</b>                              | December 8th, 1953 |
| <b>Yugoslavia</b>                         | March 14th, 1955   |

ACCESSION :

|   |                      |
|---|----------------------|
| <b>Algeria</b>                              | August 18th, 1964    |
| <b>Argentine</b>                            | April 19th, 1961     |
| <b>Cambodia</b>                             | November 12th, 1956  |
| <b>Congo Democr. Republ.</b>                | July 17th, 1967      |
| <b>Costa Rica</b>                           | July 13th, 1963      |
| <b>France</b>                               |                      |
| <b>Overseas Territories,</b>                |                      |
| <b>Togo and Camerouns</b>                   | April 23rd, 1958     |
| <b>Great Britain</b>                        |                      |
| <b>Sarawak</b>                              | August 28th, 1962    |
| <b>Guiana, Fiji, Gibraltar, Hong-</b>       |                      |
| <b>Kong, Mauritius, Northern Borneo,</b>    |                      |
| <b>Seychelles</b>                           | March 29th, 1963     |
| <b>British Virgin Islands</b>               | May 29th, 1963       |
| <b>Bermuda</b>                              | May 30rd, 1963       |
| <b>Antigua, Caïman Islands, Bahamas,</b>    |                      |
| <b>Dominica, Grenada, Montserrat, St.</b>   |                      |
| <b>Cristopher, Nevis, Anguilla, St.</b>     |                      |
| <b>Helena, St. Lucia, St. Vincent</b>       | May 12th, 1965       |
| <b>British Honduras, Salomon Isles,</b>     |                      |
| <b>Gilbert and Ellice Isles, Caecos and</b> |                      |
| <b>Turk's Isles</b>                         | September 21st, 1965 |
| <b>Guernsey</b>                             | December 8th, 1966   |
| <b>Malgache Republ.</b>                     | April 23rd, 1958     |
| <b>Nigeria</b>                              | November 7th, 1963   |
| <b>Paraguay</b>                             | November 22nd, 1967  |
| <b>Switzerland</b>                          | May 28th, 1954       |

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES RELATIVES A LA

COMPETENCE CIVILE

EN MATIERE D'ABORDAGE

Bruxelles, le 10 mai 1952

RATIFICATION :

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Belgique                           | 10 avril 1961   |
| Egypte                             | 24 août 1955    |
| Espagne                            | 8 décembre 1953 |
| France                             | 25 mai 1957     |
| Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 18 mars 1959    |
| Grèce                              | 15 mars 1965    |
| Portugal                           | 4 mai 1957      |
| Saint Siège                        | 10 août 1956    |
| Yougoslavie                        | 14 mars 1955    |

ADHESION :

|   |                   |
|---|-------------------|
| Algérie   | 18 août 1964      |
| Argentine   | 19 avril 1961     |
| Cambodge  | 12 novembre 1956  |
| Congo (Républ. démocr. du)  | 17 juillet 1967   |
| Costa Rica  | 13 juillet 1955   |
| France  |                   |
| Territoires d'Outre-Mer, Togo,<br>Cameroun  | 23 avril 1958     |
| Grande-Bretagne   |                   |
| Antigua, Iles Caïman, Bahamas, Do-<br>minique, Grenade, Montserrat, St.<br>Christophe, Nevis, Anguilla, St. Hé-<br>lène, St. Lucie, St. Vincent | 12 mai 1965       |
| Bermudes  | 30 mai 1963       |
| Guyane, Iles Fidji, Gibraltar, Hong-<br>Kong, Ile Maurice, Borneo septen-<br>trional, Seychelles  | 29 mars 1963      |
| Honduras britannique, Ile Salomon,<br>Iles Gilbert et Ellice, Iles Turques et<br>Caïques  | 21 septembre 1965 |
| Iles Vierges britanniques   | 29 mai 1963       |
| Sarawak   | 28 août 1962      |
| Guernesey   | 8 décembre 1966   |
| Républ. Malgache  | 23 avril 1958     |
| Nigeria   | 7 novembre 1963   |
| Paraguay  | 22 novembre 1967  |
| Suisse  | 28 mai 1954       |

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO  
**PENAL JURISDICTION**  
IN MATTERS OF COLLISION OR OTHER INCIDENTS OF NAVIGATION  
Signed at Brussels on May 10th, 1952.

RATIFICATION :

|   |                    |
|---|--------------------|
| <b>Belgium</b>                            | April 10th, 1961   |
| <b>Egypt</b>                              | August 24th, 1955  |
| <b>France</b>                             | May 20th, 1955     |
| <b>Great Britain and Northern Ireland</b> | March 18th, 1959   |
| <b>Greece</b>                             | March 15th, 1965   |
| <b>Holy Seat</b>                          | August 10th, 1956  |
| <b>Portugal</b>                           | May 4th, 1957      |
| <b>Spain</b>                              | December 8th, 1953 |
| <b>Yugoslavia</b>                         | April 21st, 1956   |

ACCESSION :

|   |                      |
|---|----------------------|
| <b>Argentine</b>                            | April 19th, 1961     |
| <b>Burman Union</b>                         | July 8th, 1953       |
| <b>Cambodia</b>                             | November 12th, 1956  |
| <b>Congo Democr. Repl.</b>                  | July 27th, 1967      |
| <b>Costa Rica</b>                           | July 13th, 1955      |
| <b>France</b>                               |                      |
| <b>Overseas Territories,</b>                |                      |
| <b>Togo and Cameroons</b>                   | April 23rd, 1958     |
| <b>Great Britain</b>                        |                      |
| <b>Sarawak</b>                              | August 28th, 1962    |
| <b>Guiana, Fidji, Gibraltar, Hong-</b>      |                      |
| <b>Kong, Mauritius, Northern Borneo,</b>    |                      |
| <b>Seychelles</b>                           | March 29th, 1963     |
| <b>British Virgin Island</b>                | May 29th, 1963       |
| <b>Bermuda</b>                              | May 30th, 1963       |
| <b>Antigua, Caïman Islands, Bahamas,</b>    |                      |
| <b>Dominica, Grenada, Montserrat, St.</b>   |                      |
| <b>Cristopher, Nevis, Anguilla, St.</b>     |                      |
| <b>Helena, St. Lucia, St. Vincent</b>       | May 12th, 1965       |
| <b>British Honduras, Salomon Isles,</b>     |                      |
| <b>Gilbert and Ellice Isles, Caecos and</b> |                      |
| <b>Turk's Isles</b>                         | September 21st, 1965 |
| <b>Guernsey</b>                             | December 8th, 1966   |
| <b>Haiti</b>                                | July 17th, 1954      |
| <b>Malgache Republic</b>                    | April 23rd, 1958     |
| <b>Nigeria</b>                              | November 7th, 1963   |
| <b>Paraguay</b>                             | November 22nd, 1967  |
| <b>Switzerland</b>                          | May 28th, 1954       |
| <b>Republic of Vietnam</b>                  | November 26th, 1955  |

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES RELATIVES A LA

COMPETENCE PENALE

EN MATIERE D'ABORDAGE ET AUTRES EVENEMENTS DE NAVIGATION

Bruxelles, le 10 mai 1952

RATIFICATION :

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Belgique                           | 10 avril 1961   |
| Egypte                             | 24 août 1955    |
| Espagne                            | 8 décembre 1953 |
| France                             | 20 mai 1955     |
| Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 18 mars 1959    |
| Grèce                              | 15 mars 1965    |
| Portugal                           | 4 mai 1957      |
| Saint Siège                        | 10 août 1956    |
| Yougoslavie                        | 21 avril 1956   |

ADHESION :

|   |                   |
|---|-------------------|
| Argentine                               | 19 avril 1961     |
| Cambodge                                | 12 novembre 1956  |
| Congo (Républ. démocr. du)              | 17 juillet 1967   |
| Costa Rica                              | 13 juillet 1955   |
| France                                  |                   |
| Territoires d'Outre-Mer, Togo,          |                   |
| Cameroun                                | 23 avril 1958     |
| Grande-Bretagne                         |                   |
| Antigua, Iles Caïman, Bahamas, Do-      |                   |
| minique, Grenade, Montserrat, St.       |                   |
| Christophe, Névis, Anguilla, St. Hé-    |                   |
| lène, St. Lucie, St. Vincent            | 12 mai 1965       |
| Bermudes                                | 30 mai 1963       |
| Guyane, Iles Fidji, Gibraltar, Hong-    |                   |
| Kong, Ile Maurice, Borneo septen-       |                   |
| trional, Seychelles                     | 29 mars 1963      |
| Honduras britannique, Iles Salomon,     |                   |
| Iles Gilbert et Ellice, Iles Turques et |                   |
| Caïques                                 | 21 septembre 1965 |
| Iles Vierges britanniques               | 29 mai 1963       |
| Sarawak                                 | 28 août 1962      |
| Guernesey                               | 8 décembre 1966   |
| Haiti                                   | 17 juillet 1954   |
| Républ. Malgache                        | 23 avril 1958     |
| Nigéria                                 | 7 novembre 1963   |
| Paraguay                                | 22 novembre 1967  |
| Suisse                                  | 28 mai 1954       |
| Union Birmane                           | 8 juillet 1953    |
| Vietnam (République)                    | 26 novembre 1955  |

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO THE

**ARREST**

OF SEA-GOING SHIPS

Signed at Brussels on May 10th, 1952

**RATIFICATION :**

|   |                     |
|---|---------------------|
| <b>Belgium</b>                            | April 10th, 1961    |
| <b>Egypt</b>                              | August 24th, 1955   |
| <b>France</b>                             | May 25th, 1957      |
| <b>Great Britain and Northern Ireland</b> | March 18th, 1959    |
| <b>Greece</b>                             | February 27th, 1966 |
| <b>Holy Seat</b>                          | August 10th, 1956   |
| <b>Portugal</b>                           | May 4th, 1957       |
| <b>Spain</b>                              | December 8th, 1953  |
| <b>Yugoslavia</b>                         | July 25th, 1967     |

**ACCESSION :**

|   |                      |
|---|----------------------|
| <b>Algeria</b>                              | August 18th, 1964    |
| <b>Cambodia</b>                             | November 12th, 1956  |
| <b>Congo Democr. Republ</b>                 | July 17th, 1967      |
| <b>Costa Rica</b>                           | July 13th, 1955      |
| <b>France</b>                               |                      |
| <b>Overseas Territories,</b>                |                      |
| <b>Togo and Cameroons</b>                   | April 23rd, 1958     |
| <b>Great Britain</b>                        |                      |
| <b>Sarawak</b>                              | August 28th, 1962    |
| <b>Guiana, Fidji, Gibraltar, Hong-</b>      |                      |
| <b>Kong, Isle Maurice, Northern Bor-</b>    |                      |
| <b>neo, Seychelles</b>                      | March 29th, 1963     |
| <b>British Virgin Islands</b>               | May 29th, 1963       |
| <b>Bermuda</b>                              | May 30th, 1963       |
| <b>Antigua, Caïman Islands, Bahamas,</b>    |                      |
| <b>Dominica, Grenada, Montserrat, St.</b>   |                      |
| <b>Cristopher, Nevis, Anguilla, St.</b>     |                      |
| <b>Helena, St. Lucia, St. Vincent</b>       | May 12th, 1965       |
| <b>British Honduras, Salomon Isles,</b>     |                      |
| <b>Gilbert and Ellice Isles, Caecos and</b> |                      |
| <b>Turk's Isles</b>                         |                      |
| <b>Guernsey</b>                             | September 21st, 1965 |
|   | December 8th, 1966   |
| <b>Haiti</b>                                | November 4th, 1954   |
| <b>Malgache Republic</b>                    | April 23rd, 1958     |
| <b>Nigeria</b>                              | November 7th, 1963   |
| <b>Paraguay</b>                             | November 22nd, 1967  |
| <b>Switzerland</b>                          | May 28th, 1954       |

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES SUR LA

SAISIE CONSERVATOIRE  
DES NAVIRES DE MER

Bruxelles, le 10 mai 1952

RATIFICATION :

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Belgique                           | 10 avril 1961   |
| Egypte                             | 24 août 1955    |
| Espagne                            | 8 décembre 1953 |
| France                             | 25 mai 1957     |
| Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 18 mars 1959    |
| Grèce                              | 27 février 1966 |
| Portugal                           | 4 mai 1957      |
| Saint Siège                        | 10 août 1956    |
| Yougoslavie                        | 25 juillet 1967 |

ADHESION :

|   |                   |
|---|-------------------|
| Algérie   | 18 août 1964      |
| Cambodge  | 12 novembre 1956  |
| Congo (Républ. démocr. du)  | 17 juillet 1967   |
| Costa Rica  | 13 juillet 1955   |
| France  |                   |
| Territoires d'Outre-Mer, Togo,<br>Cameroun  | 23 avril 1958     |
| Grande-Bretagne   |                   |
| Antigua, Iles Caïman, Bahamas, Do-<br>minique, Grenade, Montserrat, St.<br>Christophe, Nevis, Anguilla, St. Hé-<br>lène, St. Lucie, St. Vincent | 12 mai 1965       |
| Bermudes  | 30 mai 1963       |
| Guyane, Iles Fidji, Gibraltar, Hong-<br>Kong, Ile Maurice, Borneo septen-<br>trionale, Seychelles   | 29 mars 1963      |
| Honduras britannique, Iles Salomon,<br>Iles Gilbert et Ellice, Iles Turques et<br>Caïques   | 21 septembre 1965 |
| Iles Vierges britanniques   | 29 mai 1963       |
| Sarawak   | 28 août 1962      |
| Guernesey   | 8 décembre 1966   |
| Haïti   | 4 novembre 1954   |
| République Malgache   | 23 avril 1958     |
| Nigéria   | 7 novembre 1963   |
| Paraguay  | 22 novembre 1967  |
| Suisse  | 28 mai 1954       |

INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO THE  
**LIMITATION**  
 OF THE LIABILITY OF OWNERS OF SEA-GOING VESSELS  
 AND OPTIONAL PROTOCOL

Signed at Brussels on October 10th, 1957

RATIFICATION :

|   |                     |
|---|---------------------|
| <b>Denmark</b>                            | March 1st, 1965     |
| <b>Finland</b>                            | August 19th, 1964   |
| <b>France</b>                             | July 7th, 1959      |
| <b>Great Britain and Northern Ireland</b> | February 18th, 1959 |
| <b>Israel (Palestine)</b>                 | 30th November, 1967 |
| <b>Netherlands</b>                        | December 10th, 1965 |
| <b>Norway</b>                             | March 1st, 1965     |
| <b>Spain</b>                              | July 16th, 1959     |
| <b>Sweden</b>                             | June 4th, 1964      |
| <b>Switzerland</b>                        | January 21st, 1966  |

ACCESSIONS :

|   |                      |
|---|----------------------|
| <b>Algeria</b>  | August 18th, 1964    |
| <b>Congo Democr. Republ</b>   | July 17th, 1967      |
| <b>Ghana</b>  | July 26th, 1959      |
| <b>Great Britain</b>  |                      |
| <b>Bahamas, Bermuda, British Antarctic Territories, British Honduras, Salomon Islands, Falkland and Dependencies, Fiji, Gibraltar, Gilbert and Ellice, Hong-Kong, Mauritius, Seychelles, British Virgin Islands</b> | August 21st, 1964    |
| <b>British Guyana</b>   | March 25th, 1966     |
| <b>Guernsey and Jersey</b>  | October 21st, 1964   |
| <b>Isle of Man</b>  | November 18 th, 1960 |
| <b>Singapore</b>  | April 17th, 1963     |
| <b>Honduras, Salomon Isles, Gilbert and Ellice Isles, Caecos and Turk's Isles</b>   | September 21st, 1965 |
| <b>New Hebrides (Franco-British Condominium)</b>  | December 8th, 1966   |
| <b>Guiana</b>   | March 25th, 1966     |
| <b>Iran</b>   | April 26th, 1966     |
| <b>Malgache Republic</b>  | July 13th, 1965      |
| <b>United Arabian Republic</b>  | September 7th, 1965  |

(This Convention has not yet come into force)

CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA

LIMITATION

DE LA RESPONSABILITE DES PROPRIETAIRES  
DE NAVIRES DE MER

ET PROTOCOLE DE SIGNATURE

Bruxelles, le 10 octobre 1957

RATIFICATION :

|                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| Danemark                           | 1 <sup>er</sup> mars 1965 |
| Espagne                            | 16 juillet 1959           |
| Finlande                           | 19 août 1964              |
| France                             | 7 juillet 1959            |
| Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 18 février 1959           |
| Israël (Palestine)                 | 30 novembre 1967          |
| Norvège                            | 1 <sup>er</sup> mars 1965 |
| Pays-Bas                           | 10 décembre 1965          |
| Suède                              | 4 juin 1964               |
| Suisse                             | 21 janvier 1966           |

ADHESION :

|   |                  |
|---|------------------|
| Algérie   | 18 août 1964     |
| Congo (Républ. démocr. du)  | 17 juillet 1967  |
| Ghana   | 26 juillet 1961  |
| Grande-Bretagne   |                  |
| Guyane  | 25 mars 1966     |
| Bahamas, Bermudes, Territoires Antartiques britanniques, Honduras britannique, Iles Salomon, Falkland et Dépendances, Fidji, Gibraltar, Iles Gilbert et Ellice, Hong-Kong, Ile Maurice, Seychelles, Iles Vierges britanniques, Iles Caïman, Dominique, Grenade, Montserrat, St. Lucie, St. Vincent, Iles Turques et Caïques | 21 août 1964     |
| Bailliages de Guernesey et de Jersey  | 4 août 1965      |
| Guyane Britannique  | 21 octobre 1964  |
| Ile de Man  | 4 juin 1964      |
| Singapour   | 18 novembre 1960 |
| Nouvelles Hebrides (Condominium Franco-Britannique)   | 17 avril 1963    |
| Iran  | 8 décembre 1966  |
| République Arabie Unie  | 26 avril 1966    |
| République Malgache   | 7 septembre 1965 |
|   | 13 juillet 1965  |

(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur)



INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO

**STOWAWAYS**

Signed at Brussels on October 10th, 1957

RATIFICATION :

|                |                     |
|----------------|---------------------|
| <b>Denmark</b> | December 16th, 1963 |
| <b>Finland</b> | February 2nd, 1966  |
| <b>Italy</b>   | May 24th, 1963      |
| <b>Norway</b>  | May 24th, 1962      |
| <b>Peru</b>    | November 23th, 1961 |
| <b>Sweden</b>  | June 27th, 1962     |

ACCESSION :

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| <b>Malgache Republic</b> | July 13th, 1965    |
| <b>Morocco</b>           | January 22nd, 1959 |

(This Convention has not yet come into force, the conditions required in Art. 8, 1° not having been fulfilled)

---

INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE UNIFICATION OF CERTAIN RULES RELATING TO  
**THE CARRIAGE OF PASSENGERS BY SEA**  
AND PROTOCOL

signed at Brussels on the 29th April 1961

RATIFICATION :

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <b>France</b>                 | March 4th, 1965    |
| <b>Morocco</b>                | July 15th, 1965    |
| <b>Switzerland</b>            | January 21st, 1966 |
| <b>United Arabic Republic</b> | May 15th, 1964     |

ACCESSION :

|                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| <b>Congo Democr. Republ</b> | July 17th, 1967    |
| <b>Cuba</b>                 | January 7th, 1963  |
| <b>Iran</b>                 | April 26th, 1966   |
| <b>Malgache Republic</b>    | July 13th, 1965    |
| <b>Peru</b>                 | October 29th, 1964 |

CONVENTION INTERNATIONALE SUR LES  
PASSAGERS CLANDESTINS

Bruxelles, le 10 octobre 1957

RATIFICATION :

|          |                  |
|----------|------------------|
| Danemark | 16 décembre 1963 |
| Finlande | 2 février 1966   |
| Italie   | 24 mai 1963      |
| Norvège  | 24 mai 1962      |
| Pérou    | 23 novembre 1961 |
| Suède    | 27 juin 1962     |

ADHESION :

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| République Malgache | 13 juillet 1965 |
| Maroc               | 22 janvier 1959 |

(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur, les Conditions requises par son Article 8, 1° n'étant pas remplies)

---

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE DE  
TRANSPORT DE PASSAGERS PAR MER

ET PROTOCOLE

Bruxelles, le 29 avril 1961

RATIFICATION :

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| France                | 4 mars 1965     |
| Maroc                 | 15 juillet 1965 |
| République Arabe Unie | 15 mai 1964     |
| Suisse                | 21 janvier 1966 |

ADHESION :

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Congo (Républ. démocr. du) | 17 juillet 1967 |
| Cuba                       | 7 janvier 1963  |
| Iran                       | 26 avril 1966   |
| République Malgache        | 13 juillet 1965 |
| Pérou                      | 29 octobre 1964 |

INTERNATIONAL CONVENTION  
RELATING TO THE LIABILITY OF OPERATORS OF  
NUCLEAR SHIPS  
AND ADDITIONAL PROTOCOL

signed at Brussels on the 25th May 1962

RATIFICATION :

Nil

ACCESSION :

**Congo Democr. Republ**  
**Malgache Republic**

July 17th, 1967  
July 13th, 1967

(This Convention has not yet come into force, the Conditions required  
in Art. XXIV(1) not having been fulfilled)

CONVENTION INTERNATIONALE  
RELATIVE A LA RESPONSABILITE DES EXPLOITANTS DE  
NAVIRES NUCLEAIRES  
ET PROTOCOLE ADDITIONNEL

Bruxelles, le 25 mai 1962

RATIFICATION :

néant

ADHESION :

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Congo (Républ. démocr. du) | 17 juillet 1967 |
| République Malgache        | 13 juillet 1965 |

(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur, les Conditions requises par son Article XXIV (1) n'étant pas remplies)

**PRESS NOTE**  
**NOTE DE PRESSE**

# PRESS-NOTE

*on the*

## INTERNATIONAL MARITIME COMMITTEE

### 1. *Origin :*

During the second half of the nineteenth century, those engaged in the international maritime trade became alert to the need for uniform rules in matters of international maritime law. Various meetings took place in a number of countries but without material results.

At the eve of the twentieth century, Mr. Louis Franck, a young Belgian advocate, who will become a cabinet-Minister after the first world war, conceived a practical method to achieve such a unification based upon the cooperation of all private maritime circles. He submitted his views to Mr. Charles Le Jeune, Marine Underwriter at Antwerp who secured the adhesion of the Belgian businessmen, and to minister Auguste Beernaert who assured the support of the Belgian Government and the Diplomatic Circles. Together they founded in 1876 the Belgian Association of Maritime Law, which precluded the foundation of the International Maritime Committee, the latter starting its activities the following year in Brussels. In 1898 a second General Assembly of the International Maritime Committee was organized in Antwerp and the domicile of the International Organization fixed in that city.

### 2. *Object :*

Mr. Louis Franck stated in one of his speeches : « Our object » was assuredly useful and lofty; to give to the sea, which is the » natural tie between the Nations, the benefit of a uniform law, which » will be rational, deliberated, equitable in its inception and practical » in its text ».

According to Article 1 of its Constitution : « The object of the » Comité Maritime International is to promote, by the establishment » of National Associations, by Conferences, by publications and any » other activities or means, the unification of international maritime » and commercial Law and practice, whether by Treaty or Convention » or by establishing uniformity of domestic laws, usages, customs or » practices ».

### 3. *Membership :*

a) A National Maritime Law Association has been founded in 29 countries (Argentina, Belgium, Brazil, Canada, Chili, Denmark,

# NOTE DE PRESSE

*relative au*

## COMITE MARITIME INTERNATIONAL

### 1. *Origine :*

Au cours de la seconde moitié du dixneuvième siècle, les personnes s'occupant à divers titres de commerce maritime international prirent conscience du besoin de créer des règles uniformes en matière de droit maritime international. Différentes réunions eurent lieu dans plusieurs pays, mais sans résultats concrets.

A la veille du vingtième siècle, un jeune avocat belge, Monsieur Louis Franck, qui allait faire partie du Gouvernement après la première guerre mondiale, imagina un procédé pratique basé sur la coopération de tous les milieux maritimes privés, afin de réaliser l'unification désiré. Il fit part de ses projets à Monsieur Charles Le Jeune, un assureur maritime anversois, qui garantit l'adhésion des hommes d'affaires belges, et au Ministre Auguste Beernaert qui promit l'appui du Gouvernement Belge et de milieux diplomatiques. En 1876, ils fondèrent ensemble l'Association Belge de Droit Maritime préluant à la fondation du Comité Maritime International qui allait entamer ses activités l'année suivante à Bruxelles. En 1898 une deuxième Assemblée Générale du Comité Maritime International se tint à Anvers et le siège de l'organisation internationale fut fixé dans cette ville.

### 2. *Objet :*

Monsieur Louis Franck a dit dans l'un de ses discours : « Le but » que nous nous propositions était assurément utile et élevé : donner à la » mer, lien naturel entre les peuples, le bénéfice d'un droit uniforme, » rationnel, délibéré, équitable dans son inspiration, pratique dans son » texte ».

Suivant l'article 1er des Statuts : « LeComité Maritime Internatio- » nal a pour but de contribuer par des conférences, des publications » et par tous autres travaux et moyens appropriés, à l'unification du » Droit Maritime et Commercial, tant par voie de traités ou d'accords » internationaux que par la mise en concordance des législations inter- » nes, des usages, des coutumes et des pratiques. Il favorisera à cet effet la création d'associations nationales de droit maritime ».

### 3. *Liste des Membres :*

a) Une Association Nationale de Droit Maritime a été fondée dans 29 pays (Allemagne, Argentine, Belgique, Brésil, Canada, Chili, Dane-

Ecuador, Finland, France, Germany, Great Britain, Greece, India, Ireland, Israel, Italy, Japan, Mexico, Marocco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United States of America, Uruguay, Yugoslavia), in accordance with the respective domestic laws, the main object of which is in accord with Article 1 of the International Maritime Committee Constitution.

b) Each national association is entitled to propose to the International Maritime Committee 12 candidates to be appointed Titulary Members for services rendered to the International Maritime Committee or for the position they have achieved in legal or maritime affairs (art. 3 of the Constitution).

#### 4. *Central Authorities* (Article 4 of the Constitution) :

The central authorities of the I.M.C. are : the Bureau Permanent and the Administrative Council.

a) The Bureau Permanent consists of :

1. a) a President,  
b) one or more Vice-Presidents,  
c) one or more Secretaries General and Secretaries,  
d) a Treasurer,  
e) an Administrative Secretary whose functions may be performed by a firm or body corporate.
2. One member for each National Association appointed upon proposal of that Association.

The functions of the Bureau Permanent are to conduct the general business of the C.M.I. (Article 5 of the Constitution).

The members of the Bureau Permanent perform their duties without emolument; the expenses of the Administrative Secretary are passed annually by the Bureau Permanent.

b) The Administrative Council consists of the President, the Secretaries-General and the Secretaries, the Treasurer and the Administrative-Secretary.

The functions of the Administrative Council are to conduct the day to day business of the Comité Maritime International (Article 6 of the Constitution).

#### 5. *General Assembly* (Article 7 of the Constitution) :

The Comité Maritime International meets periodically in International Conference, upon the initiative of the Bureau Permanent, or upon the demand of not less than two thirds of the National Associations, for the purpose of discussing the topics upon an agenda drawn up by the Bureau Permanent.



mark, Equateur, Espagne, Etats-Unis d'Amérique, Finlande, France, Grande-Bretagne, Grèce, Inde, Irlande, Israël, Italie, Japon, Mexique, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Suède, Suisse, Turquie, Uruguay, Yougoslavie). Ces Associations Nationales sont constituées sous le régime de leurs lois nationales mais leur but fondamental doit être conforme à celui visé à l'article 1er des statuts du Comité Maritime International.

b) Chacune des Associations Nationales peut proposer douze candidats au Comité Maritime International aux fins d'être nommés Membres Titulaires en considération des services qu'ils auront rendus au Comité Maritime International ou de la notoriété qu'ils auront acquise dans le domaine du droit ou des affaires maritimes.

#### 4. *Organes Centraux* (Article 4 des Statuts) :

Les organes centraux du Comité Maritime International sont : le Bureau Permanent et le Conseil de Gestion.

a) Le Bureau Permanent est composé :

1. a) d'un président;
  - b) d'un ou plusieurs vice-présidents;
  - c) d'un ou plusieurs secrétaires-généraux et secrétaires;
  - d) d'un trésorier;
  - e) d'un secrétaire d'administration, dont les fonctions peuvent être dévolues à une personne morale.
2. De membres nommés à raison d'un délégué pour chaque association nationale, sur la proposition de celle-ci.

Le bureau Permanent est chargé de la direction générale du Comité Maritime International (Article 5 des Statuts).

Les fonctions des membres du Bureau Permanent ne sont pas rémunérées; les frais du Secrétaire d'administration seront arrêtés annuellement par le Bureau Permanent.

b) Le conseil de Gestion se compose du Président, des Secrétaires-Généraux et des Secrétaires, du Trésorier et du Secrétaire d'Administration.

Le Conseil de Gestion est chargé de la gestion journalière du Comité Maritime International (Article 6 des Statuts).

#### 5. *Assemblée Générale* (Article 7 des Statuts)

Le Comité Maritime International se réunit périodiquement en Conférence Internationale, à l'initiative du Bureau Permanent ou à la demande d'au moins deux tiers des associations nationales affiliées, aux fins de délibérer des points de l'ordre du jour arrêté par le bureau Permanent.

Each National Association may be represented by fourteen delegates, exclusive of Members of the Bureau Permanent and the Titulary Members.

There is a tendency for having a meeting each other year.

No expenses are reimbursed to delegates.

The Minutes of the General Assembly are printed both in English and in French together with the working documents and the administrative information of the International Maritime Committee.

#### 6. *Procedure :*

According to Article 5 of the Constitution the decision to study a topic rests with the Bureau Permanent, each member of the Bureau Permanent being at liberty to make suggestions on the advisability of studying a new topic.

When the suggestion is accepted the Bureau Permanent appoints one of its members to act as a President of an International Subcommittee. The said President obtains authority to constitute his Subcommittee and it is understood that the members of this Subcommittee should deliver their personal views and not be the spokesmen of their National Association; although each National Association may appoint a representative.

As a rule, the first document issued by the International Subcommittee is a questionnaire asking for information concerning the legal situation in the different countries and the wishes of the National Associations concerning the matters contemplated. This questionnaire (generally accompanied by an introductory report written by the President of the Subcommittee) is printed by the Administrative Secretariat and sent to the National Associations. The replies are also printed and distributed to the Members of the Comité Maritime International.

As soon as a sufficient number of replies is available the President of the International Subcommittee invites the members to have a meeting. The work of the Subcommittee consists in reporting to the General Assembly; its conclusions are either to drop the matter or to examine a general report and eventually an International Draft Convention. The Report and Draft Convention are printed and distributed. At that time the task of the International Subcommittee is accomplished.

The General Assembly considers the Draft Convention as working document and has full powers of amendment. Each Association has one vote and a final vote concerning a Draft Convention is generally followed by a resolution asking the President of the Comité Maritime International to have the Draft submitted to the Brussels Diplomatic Conference on Maritime Law through the channels of the Belgian Government.

Chaque association nationale peut s'y faire représenter par quatorze délégués; dans ce nombre ne sont pas compris les membres du Bureau Permanent, ni les membres titulaires qui y assistent en vertu de leur droit propre.

La tendance actuelle est d'avoir une assemblée tous les deux ans. Les frais des délégués ne sont pas remboursés.

Les procès-verbaux de l'Assemblée Générale ainsi que les documents de travail et les renseignements administratifs du Comité Maritime International sont imprimés en anglais et en français.

## 6. Procédure

D'après l'article 5 des Statuts c'est le Bureau Permanent qui décide des sujets à mettre à l'étude, chaque membre du Bureau Permanent ayant la faculté de faire des suggestions quant à l'opportunité d'étudier un nouveau sujet.

Si la suggestion est acceptée, le Bureau Permanent désigne l'un de ses membres en tant que président d'une Commission Internationale. Le président en question obtient l'autorisation de constituer sa Commission Internationale étant bien entendu que les membres de cette Commission Internationale expriment leur opinion personnelle et ne sont pas les porte-paroles de leur Association Nationale. Toutefois, chacune des Associations Nationales peut déléguer un représentant.

En règle générale, le premier document émanant de la Commission Internationale est un questionnaire demandant des renseignements sur l'état du droit dans les différents pays et sur les désirs des Associations Nationales en ce qui concerne les solutions à envisager. Ce questionnaire (qui est généralement accompagné d'un rapport introductif rédigé par le Président de la Commission Internationale) est imprimé par les soins du Secrétariat Administratif et est envoyé aux Associations Nationales. Les réponses sont imprimées de même et sont distribuées aux membres du Comité Maritime International.

Dès que le Président de la Commission Internationale dispose d'un nombre suffisant de réponses, il invite les membres à se réunir. La Commission Internationale se charge de faire rapport à l'Assemblée Générale. Il conclut, soit à l'abandon du sujet, soit à l'examen d'un rapport général et, le cas échéant, d'un projet de convention internationale. Le rapport et le projet de convention sont imprimés et distribués. A ce moment la tâche de la Commission Internationale est terminée.

L'Assemblée Générale est pleinement habilitée à amender le projet de convention qui est considéré comme document de travail. Le vote final sur le projet de convention précède généralement une résolution demandant au Président du Comité Maritime International de soumettre le projet à la Conférence Diplomatique de Droit Maritime de Bruxelles par le canal du Gouvernement Belge.

The list of the 27 International Conferences is as follows :

|            |      |           |      |
|------------|------|-----------|------|
| Brussels   | 1897 | Genoa     | 1925 |
| Antwerp    | 1898 | Amsterdam | 1927 |
| London     | 1899 | Antwerp   | 1930 |
| Paris      | 1900 | Oslo      | 1933 |
| Hamburg    | 1902 | Paris     | 1937 |
| Amsterdam  | 1904 | Antwerp   | 1947 |
| Liverpool  | 1905 | Amsterdam | 1949 |
| Venice     | 1907 | Naples    | 1951 |
| Bremen     | 1909 | Madrid    | 1955 |
| Paris      | 1911 | Rijeka    | 1959 |
| Copenhagen | 1913 | Athens    | 1962 |
| Antwerp    | 1921 | Stockholm | 1963 |
| London     | 1922 | New York  | 1965 |
| Gothenburg | 1923 |           |      |

#### *7. Diplomatic Conference :*

The Draft Conventions voted by the General Assemblies of the International Maritime Committee are merely private documents without legal force. Therefore the founders of the International Maritime Committee have favoured the constitution of a Permanent Diplomatic Conference on Maritime Law in Brussels.

The Drafts of International Conventions are submitted to the Belgian Government up to which it is to take the decision of inviting all Nations having Diplomatic relations with the Kingdom of Belgium, to meet at Brussels and to have the Draft discussed, amended and signed.

It depends on the National Law of the Contracting Parties to put the Convention into force.

Sixteen Conventions have been signed. They are :

Collisions

Assistance and Salvage at Sea

Limitation 1924

Bills of Lading

Liens and Mortgages

Immunity of State-Owned Ships

Civil Jurisdiction

Penal Jurisdiction

Arrest

Limitation 1957

Stowaways

Carriage of Passengers by sea

Nuclear Ships

Carriage of Passenger Luggage

Registration of Rights in respect of vessels under construction

Maritime Liens and Mortgages

Les 27 Conférences Internationales ont eu lieu à :

|             |      |           |      |
|-------------|------|-----------|------|
| Bruxelles   | 1897 | Gênes     | 1925 |
| Anvers      | 1898 | Amsterdam | 1927 |
| Londres     | 1899 | Anvers    | 1930 |
| Paris       | 1900 | Oslo      | 1933 |
| Hambourg    | 1902 | Paris     | 1937 |
| Amsterdam   | 1904 | Anvers    | 1947 |
| Liverpool   | 1905 | Amsterdam | 1949 |
| Venise      | 1907 | Naples    | 1951 |
| Brême       | 1909 | Madrid    | 1955 |
| Paris       | 1911 | Rijeka    | 1959 |
| Copenhague  | 1913 | Athènes   | 1962 |
| Anvers      | 1921 | Stockholm | 1963 |
| Londres     | 1922 | New York  | 1965 |
| Gothembourg | 1923 |           |      |

### 7. Conférence Diplomatique

Les projets de convention approuvés par les Assemblées Générales du Comité Maritime International ne sont que des documents privés n'ayant aucune force de loi. C'est la raison pour laquelle les fondateurs du Comité Maritime International ont favorisé l'établissement à Bruxelles d'une Conférence Diplomatique permanente de Droit Maritime.

Les Projets de Convention Internationale sont soumis au Gouvernement Belge à qui il incombe de prendre la décision d'inviter toutes les Nations entretenant des relations diplomatiques avec le Royaume de Belgique à se réunir à Bruxelles et à discuter le projet à l'amender et à le signer.

L'application de la Convention dépend de la loi Nationale des Parties Contractantes.

Seize Conventions ont été signées. Ce sont :

- Abordage
- Assistance et Sauvetage Maritimes
- Limitation 1924
- Connaissance
- Privilèges et Hypothèques Maritimes
- Immunités des Navires d'Etat
- Compétence Civile
- Compétence Pénale
- Saisie Conservatoire
- Limitation 1957
- Passagers Clandestins
- Transport de Passagers par Mer
- Navires Nucléaires
- Transport de Bagages de Passagers
- Inscription des Droits relatifs aux navires en construction
- Privilèges et Hypothèques Maritimes (1967).

## 8. *Documentation — C.M.I.*

Since the beginning of 1968, all the working documents produced by the Comité Maritime International have been made available to the public by means of a series of booklets entitled « Documentation — C.M.I. » which appear as the need arises following on the work accomplished by the Comité Maritime International.

This documentation contains the questionnaires and replies referred to in paragraph 6, the reports and drafts of conversations set up by the International Subcommittees, the drafts of Conventions recorded by the General Assemblies, the Conventions signed by the Conférence Diplomatique de Droit Maritime de Bruxelles, the list — which has been brought up to date — of ratifications and adhesions relating to the Conventions in question as well as items of interest dealing with the « life » of the Comité Maritime International (more especially the items contained in the present booklet which, incidentally, shall be the last one in the 1968 series).

## 9. *Future*

At the present moment, the Comité Maritime International is making a study of the following subjects :

1. The question of third party liability in the matter of oil pollution on the high seas; this is the problem of the « Torrey Canyon ».
2. The liability of the operator of a container in international carriage done partly by sea.
3. The coordination of Luggage Conventions and Passengers Conventions.
4. The terms as interpreted internationally when used for chartering purposes.
5. Letters of guarantee delivered in exchange of a bill of lading which has been issued without indemnity.
6. The status of a ship when in a foreign port.

The first three subjects shall appear in the agenda of the General Assembly to be held in Tokyo from the 30th March to the 5th April 1969. No decision has yet been taken concerning the study of other subjects.

## 8. *Documentation — C.M.I.*

Depuis le début de l'année 1968 tous les documents de travail du Comité Maritime International sont rendus accessibles au public par la publication d'une série de brochures intitulées « Documentation — C.M.I. » qui paraissent au fur et à mesure des besoins des travaux entrepris par le Comité Maritime International.

Cette documentation comprend les questionnaires et les réponses visés au paragraphe 6, les rapports et les projets de convention établis par les Commissions Internationales, les projets de convention votés par les Assemblées Générales, les Conventions signées par la Conférence Diplomatique de Droit Maritime de Bruxelles, la liste — tenue à jour — des ratifications et des adhésions relatives à ces conventions ainsi que des renseignements concernant la vie du Comité Maritime International (plus particulièrement ceux repris dans la présente brochure qui sera la dernière de la série 1968).

## 9. *Avenir :*

Actuellement le Comité Maritime International a entrepris l'étude des sujets suivants :

1. La question de la responsabilité civile en matière de pollution de la haute mer par des hydrocarbures; c'est le problème du « Torrey Canyon ».
2. La responsabilité de l'exploitant d'un container dans le transport international comprenant une partie maritime.
3. Coordination des conventions relatives aux bagages et relatives aux passagers.
4. L'interprétation internationale des termes employés en matière d'affrètement.
5. Les lettres de garantie émises en échange d'un connaissance sans réserve.
6. Le statut d'un navire dans un port étranger.

Les trois sujets cités en premier lieu figurent à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale qui se tiendra à Tokyo du 30 mars au 5 avril 1969. La décision n'a pas encore été prise quant à la mise à l'étude d'autres sujets.

## INDEX

|  | Page |
|--|------|
| 1. Constitution                              | 3    |
| <i>Statuts</i>                               | 3    |
| 2. National Associations                     | 15   |
| <i>Associations nationales</i>               | 15   |
| 3. Titulary Members                          | 47   |
| <i>Membres titulaires</i>                    | 47   |
| 4. Conferences                               | 63   |
| <i>Conférences</i>                           | 63   |
| 5. Statement of Ratifications and Accessions | 73   |
| <i>Etat des ratifications et adhésions</i>   | 73   |
| 6. Press Note                                | 105  |
| <i>Note de Presse</i>                        | 105  |

### C.M.I. DOCUMENTATION

The amount of the subscription has been fixed at Belgian Francs 300,— per year (forwarding by surface mail). The National Associations may group their orders. The administration of the subscriptions will be taken care of by the Administrative Secretariat. Payment can be made by cheque payable at Antwerp, or by bank transfer to account N° 10353 of the International Maritime Committee with the Société Générale de Banque, Antwerp, or by postal transfer into the Postal Cheque Office, Brussels in favour of account N° 1015.58 of Henry Voet-Genicot — Account C.M.I., Borzestraat, 17, Antwerp (Belgium).

### DOCUMENTATION C.M.I.

Le prix de l'abonnement a été fixé à Francs Belges 300,— par an (expédition par voie maritime). Les Associations Nationales peuvent faire des commandes groupées. Le service des abonnements est assuré par le Secrétariat Administratif. Le paiement pourra être effectué par chèque payable à Anvers, ou par virement bancaire au compte N° 10353 dont le Comité Maritime International est titulaire à la Société Générale de Banque à Anvers ou par virement postal à l'Office des Comptes Chèques Postaux à Bruxelles au compte N° 101558 en faveur de Henry Voet-Genicot — Compte C.M.I. Borzestraat, 17, Antwerpen (Belgique).